A close-up, color photograph of Padre Saksida, a man with dark hair and a serious expression, looking slightly to the left. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored collared shirt. The background is blurred, showing what appears to be a bookshelf with various books.

*Padre Saksida,  
creador de la  
Ciudad de los Muchachos  
de Corumbá*

**BOLETIN  
SALESIANO**

REVISTA DE LA FAMILIA SALESIANA  
MARZO 1978



¡Amigos, ¿y qué vais a hacer ahora con tanto dinero? ¿Acaso vais a comprar la felicidad?

Mis queridos amigos Juanito y Mari:

¿Sabéis que he acertado una quiniela de catorce resultados? Y estoy dispuesto a repartirla con vosotros. ¿Qué queréis que hagamos con los dos milloncetes y pico de

vinaba las cosas. Y se dijeron para sí «esta es la nuestra». Y sin más le soltaron:

—Don Bosco, queremos jugar a la lotería.

—Muy bien, amigos. Que tengáis mucha suerte.

## UNA QUINIELA DE CATORCE RESULTADOS

la suerte? A ver, que proponga Juanito, que para eso es el más listo. Pero no, que Juanito como es un empollón de esos que siempre llevan medalla, los va a querer emplear sólo en libros. Dime, Mari, ¿en que nos los gastamos? ¿En un viaje a la tierra de Jauja, allí donde atan a los perros con longaniza? ¿Adónde queréis que vayamos?

Yo tengo un amigo que me ha aconsejado que comamos durante un año todos los días langostinos. Y otro que pasemos unas vacaciones de doce meses en Mallorca. Y otro que bien podríamos dárselos a los niños del Tercer Mundo. Y otro...

Pero bajaos del sueño porque yo no acierto una quiniela ni equivocándome. Y por otra parte, el dinero es lo que menos falta nos hace para ser felices, ¿no es verdad?

A propósito de esto, oid lo que le pasó un día a Don Bosco.

\* \* \*

Una vez recibió el santo la visita de dos señores. Habían oído que se trataba de un hombre que adi-

—Pero, lo que queremos es que usted nos diga los números que nos van a traer la suerte.

El santo empezó a contarles unos chistes que no les hacían reír, aunque tenían mucha gracia.

—Perdone, Don Bosco, pero no es ésto lo que queremos. Sólo le pedimos nos diga los números para ganar...

Entonces, Don Bosco se quedó muy pensativo. Levantó la cabeza y se puso a contemplar una nube blanca y hermosa que cruzaba el cielo como un enorme pájaro... Y luego, les dijo con toda seriedad:

—¡Ah, sí! Comprad estos números: el 5, el 10 y el 14.

Felices los dos caballeros, salieron disparados. Pero el santo los llamó rápido:

—¡Eh, amigos, esperad un momento!

—No, no es necesario esperar.

—Pero tengo que explicaros el truco.

—No, no hace falta ninguna explicación...

—Entonces, si no os lo explico, no sabréis jugar, porque la cosa no es sencilla...

## DON BOSCO

Una página para los niños

—Bueno, explíquese pues.

—Mirad: el número 5 son los cinco mandamientos de la Iglesia. El número 10 son los diez mandamientos de la Ley de Dios. Y el número 14 son las catorce obras de misericordia. Comprad, jugad con estos números y alcanzaréis un tesoro infinito...

Los pobres hombres se quedaron patidifusos. Y es que Don Bosco tenía su guasa, ¿verdad?

A otros les aconsejó los números 4 y el 2. Es decir, los cuatro

novísimos: muerte, juicio, infierno y gloria, y los dos sacramentos: confesión y comunión...

\* \* \*

Por eso os decía yo al principio que había acertado una quiniela nada menos que de catorce resultados. ¿Entendéis ahora? Claro, las catorce obras de misericordia que se resumen en una hermosísima quiniela: amar a todo el mundo.

¿A que esto es lo más bonito? Con esta quiniela se puede ir a todas partes repartiendo felicidad. ¿A dónde queréis que vayamos? Yo propongo un viaje muy largo por España, Europa, Asia, Africa, América y Oceanía. Veréis como la tierra nos resulta pequeña, pequeñita.

Amigos, es que cuando uno tiene el corazón muy grande, todo le resulta pequeño.

Recibid un abrazo inmenso de vuestro mejor amigo,

PADRE RAFAEL

Director: RAFAEL ALFARO

Dirección, Redacción y Admón.:  
Alcalá, 164  
Teléfono 255 20 00  
MADRID - 28

Depósito Legal: M. 3.044-1958  
(Con censura eclesiástica)

Imprime: Escuela Gráfica Salesiana  
Madrid-Atocha

#### EN ESTE NUMERO

Primer mensaje ... ..	1
Don Bosco, patrono de los aprendices españoles ... ..	2
Así fue la elección del Rector Mayor ... ..	4
Universidad Laboral de Zamora, año 25 ... ..	8
El amigo de todos los pobres ... ..	12
Panorama Salesiano: Hechos y dichos ... ..	16
Etiopía: Llegan los Salesianos ... ..	18
Sor Juana Borgna, otra impaciente a lo divino ... ..	20
Los chicos de Corumbá saludan a sus madres ... ..	24
Noticias ... ..	28
Nuestra gratitud ... ..	31
Fueron a la casa del Padre ... ..	32

#### NUESTRA PORTADA

Perdonen el error del mes pasado: en nuestra portada figuraba el monumento a San Juan Bosco de La Coruña, mientras que nos adelantamos a la presentación del padre Saksida. Ahora sí que aparece el creador de la «Ciudad de los Muchachos» de Corumbá. Y de nuevo en las páginas interiores nos hemos visto obligados a hablar de su preciosa obra. ¡No hay mal que por bien no venga...!

Foto.—José Luis Mena

# Primer Mensaje

Fue radiado el día 16 por Radio Vaticana en todas sus lenguas. La versión española e italiana fue grabada por el mismo Rector Mayor.

Expreso un sentimiento de profunda solidaridad a todos los Salesianos y a todos los miembros de la Familia Salesiana de Don Bosco, que trabajan tan generosamente en la pastoral juvenil y popular y en las Misiones, siempre fieles a su vocación.

Un saludo muy particular dirijo a los Salesianos más jóvenes que se preparan para servir con Don Bosco a la Iglesia; un recuerdo cariñoso a los ancianos que representan el patrimonio de la fidelidad; a los enfermos que nos ayudan a comprender con realismo el misterio pascual de Cristo; y a todos aquellos que en medio del sufrimiento permanecen fieles.

Comparto con todos la convicción más profunda de la belleza de nuestra vocación que se está actuando en un tiempo difícil, problemático pero muy rico en esperanzas.

Nuestra vocación es un compromiso a tiempo total para la juventud, que hoy constituye el objetivo más importante de la misión de la Iglesia y es en toda época la gran esperanza de la sociedad.

Continuemos, Hermanos, en el camino de la renovación, en adhesión clara, leal y entusiasta al Vicario de Cristo que nos guía en estos difíciles tiempos.

Nuestro Capítulo General XXI nos exhorta a hacer de nuestra vida «un testimonio» y de nuestra vida «un anuncio del Evangelio», continuando aquel sencillo del cual ha nacido la Congregación en tiempos de Don Bosco, dilatándolo y poniéndolo al día con nuevas realizaciones.

El Espíritu Santo y nuestro testimonio despertarán nuevas vocaciones. María Auxiliadora nos ayude y nos dé entusiasmo y espíritu de iniciativa y creatividad, como lo ha hecho con abundancia con nuestro Padre y Fundador Don Bosco.

Roma, 15 diciembre 1977.

DON EGIDIO VIGANÓ  
Rector Mayor

editorial

**BOLETIN  
SALESIANO**



## Don Bosco, patrono de los aprendices españoles

El próximo 22 de abril va a hacer dieciocho años. El Papa Juan XXIII declaró a San Juan Bosco, Patrono de los aprendices españoles. Como en su tiempo, el Santo de los jóvenes sigue interesándose por ellos, principalmente a través de sus hijos los Salesianos, que tienen una inmensa red de escuelas profesionales por todo el mundo. Hoy sobre todo nos preocupa este tema, pues vivimos en un período en el que, por desgracia, abunda el paro obrero y la delincuencia juvenil.

### UN GESTO SIGNIFICATIVO

Sí, fue un gesto significativo del Papa Juan. ¿Qué motivos lo indujeron a declarar a Don Bosco Patrono de los aprendices españoles? Dos años antes, su predecesor, Pío XII, había hecho lo mismo con respecto a los aprendices italianos. He aquí los dos motivos principales:

— Porque pocas personas del mundo han amado tanto a los jóvenes como Don Bosco.

— Porque fue él el primero en estipular contratos de trabajo con los jóvenes que emigraban del campo a la ciudad de Turín, en tiempos en que aún no se sabía nada de sindicatos. El se constituyó en defensor de los jóvenes obreros.

### UNA VIDA DEDICADA A LOS JOVENES

Ya lo creo que era algo extraño ver a un cura por la calle, entretenido en conversar con maestros de obra y albañiles de la construc-

ción. ¿Quién es ese cura?, se preguntaba la gente. Es Don Bosco, respondía alguien que ya lo conocía. Otras veces se le veía en la estación de Porta Nuova o en los parques públicos donde se aglomeraban las pandillas de mozos sin trabajo, de pobres muchachos que ni siquiera tenían donde dormir.

Un día hizo una visita a las cárceles de Turín. Quedó desconcertado. Estaban llenas de menores de edad. Se entretuvo en una celda habitada por tres muchachos con los que charló.

—¿Cómo te llamas?, preguntó a uno. «Antonio». ¿Y por qué estás aquí? «He robado porque tenía hambre».

—¿Y tú?, preguntó al otro. «He robado un abrigo y unos zapatos porque tenía frío»...

Don Bosco sintió un nudo en la garganta. Apoyó la cabeza sobre sus manos agarradas a las rejas, y rompió a llorar. Los tres chicos, llenos de asombro, se le acercaron para preguntarle: «Reverendo, ¿le

pasa algo?» Don Bosco se alejó sin poder responderles.

Ya fuera, renovó su propósito: «Quiero dedicar toda mi vida al bien de estos muchachos, que no son malos, pero que llegan a serlo empujados por la necesidad. Procuraré que sean buenos cristianos y honrados». Repetía las palabras que le habían sido dichas en el sueño de los nueve años: «Enséñales a estos chicos la fealdad del pecado y la belleza de la virtud... Debes cambiarlos de animales feroces en mansos corderillos». «Pero ¿cómo?» «Con la razón, la religión y la amabilidad».

### NADIE PENSABA EN LOS JOVENES

Por entonces, los jóvenes eran explotados por los industriales hasta lo inverosímil. Jornadas de 14 y 16 horas de trabajo con sueldos ridículos. La inmigración agravaba situaciones ya espantosas de desórdenes y luchas reivindicativas. El manifiesto comunista atrajo a la juventud de todos los países en vías de rápida industrialización.

Don Bosco adivinó el problema y buscó soluciones. Supo valorar al joven obrero. Y pensó en un contrato de trabajo. A los chicos que recogía en la casa Pinardi los acompañaba a la fábrica y al puesto de trabajo, hablaba con los dueños y les exigía: no maltratarlos, no explotarlos injustamente, no defraudarles el justo salario. Claro que entonces no había ninguna ley que protegiera sus derechos. Don Bosco sólo apelaba a la conciencia cristiana de los empresarios.

Llama la atención esta visión previsor que Don Bosco tenía del futuro. A los padres les bastaba que sus hijos estuvieran fuera de casa. Si les llevaban unas monedas, mejor. Tampoco les preocupaba a las autoridades locales, que consideraban el trabajo como una mercancía liberal, de libre concurrencia. Sólo Don Bosco tenía abiertos los ojos de un corazón que sentía la esclavitud de su época. Y

así, también en esto fue un adelantado de los tiempos.

## LOS CONTRATOS DE DON BOSCO

El santo solía decir: «El trabajo es la dignidad del hombre. Por consiguiente hay que respetarlo y tutelararlo como se respeta y se tutela al que lo cumple».

Por eso mismo estipuló los primeros contratos de trabajo en defensa de sus jóvenes. He aquí un ejemplo. Es de febrero de 1852. Su

fuerza le da un valor de palpitante actualidad:

a) Fija la duración de los aprendices en dos años.

b) A cada período corresponde un aumento de paga.

c) Establece que al joven aprendiz sólo se le emplee en trabajos inherentes a su oficio, que no se le explote con otros servicios distintos a su empleo y que no se le den trabajos superiores a sus fuerzas.

d) Que se le avise de palabra y no se le golpee ni maltrate.

e) Que el domingo sea día de descanso.

En otros contratos Don Bosco llega a exigir que se le concedan al joven 15 días de vacaciones. Estas condiciones, para los tiempos del santo, eran verdaderas conquistas de los obreros. Pero lo más importante es que brotaban del corazón de un santo.

Hoy, los hijos de Don Bosco procuran seguir los ejemplos del fundador, entregándose como él a la formación profesional para apoyar y defender sus derechos en el mundo en que han de desempeñar su tarea.

## LOS JOVENES HOY

Son muchas las escuelas profesionales que los Salesianos dirigen no sólo en España, sino en todo el mundo. Precisamente uno de los distintivos de la Congregación Salesiana ha sido su preocupación por la formación de los jóvenes trabajadores.

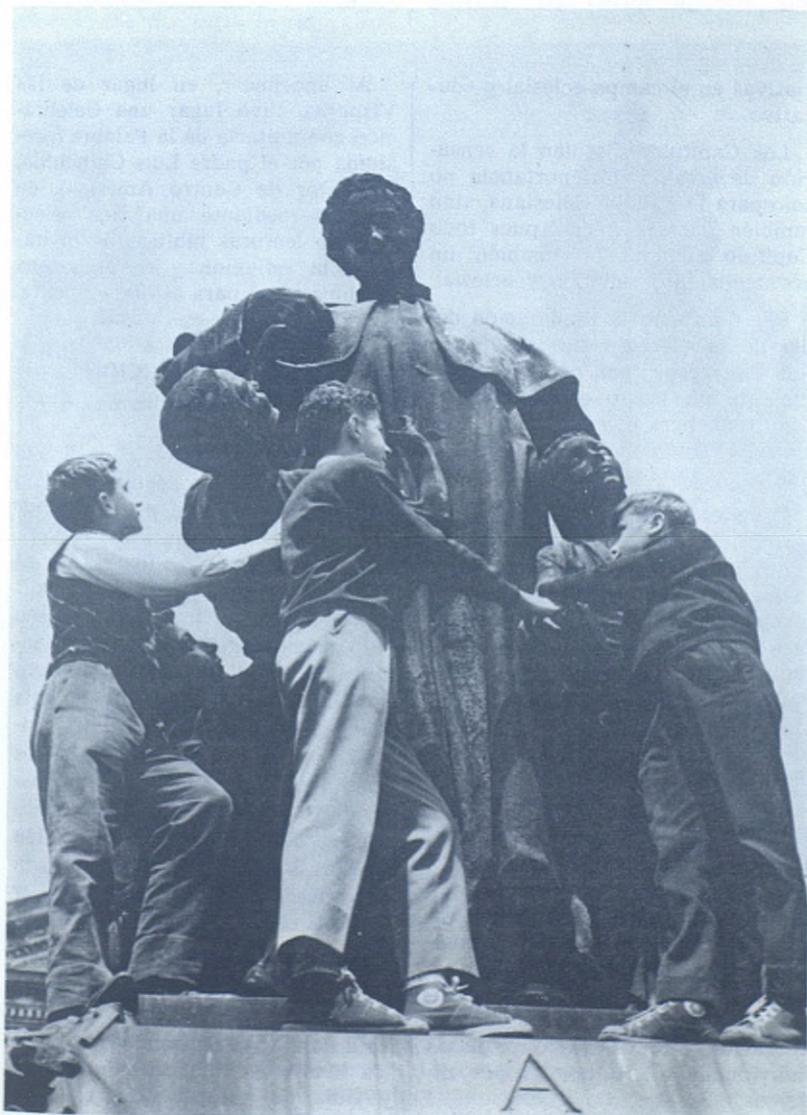
Ya se sabe, el mundo del trabajo juvenil es preocupante y está lleno de problemas. Una de las preocupaciones actuales de la sociedad española es el paro obrero de los jóvenes. Se buscan soluciones, más problematizadas ahora por la crisis económica del momento.

Pero, eso sí, se trabaja para que el joven obrero esté preparado y defendido, a fin de que pueda realizarse como persona, con posibilidades de elevar su nivel material y espiritual en la vida.

Los Centros de Formación Profesional bien organizados desempeñan una función decisiva en el logro de estos intereses. Está abierta la puerta del compromiso salesiano en la formación de los jóvenes obreros. Don Bosco, a través de sus hijos, continúa su labor eficaz de Patrono de los aprendices. Además de su valimiento celestial.

S. P.

Los jóvenes aprendices españoles se acogen a Don Bosco, padre y guía.





# Así fue la elección del Rector Mayor

## Crónica del Capítulo General

Creemos que nuestros lectores agradecerán esta crónica tan familiar de uno de los actos más importantes del 21.º Capítulo General. La Familia Salesiana se sentirá feliz al saber el desarrollo interno de esa fina trama que se ha tejido en Roma. Verán qué lectura más sabrosa...

### LA PREPARACION

Uno de los momentos culminantes del CG 21 ha sido ciertamente el de la elección del nuevo Rector Mayor.

Ya desde días antes la atmósfera del Capítulo estaba marcada por el aproximarse de esta fecha. La tensión espiritual y el marcado interés se hicieron más vivos y era fácil notarlo en las conversaciones personales y en las reuniones espontáneas de los diversos grupos. Todo capitular podía pedir y dar informaciones sobre las cualidades de los elegibles.

En el ambiente capitular reinaba la convicción clara de que escoger la persona que para los próximos seis años habría sido «el Sucesor de Don Bosco, Padre y centro de unidad de toda la Familia Salesiana» (Cost. 129), no podía ser un hecho de ordinaria administración entre los trabajos del Capítulo General. Era algo de la máxima importancia.

Todos se daban cuenta de la importancia vital que el Rector Mayor tiene para todo lo referente a las opciones, a los nuevos impulsos, a la dirección que debe imprimirse a la actividad de un grupo de personas tan numeroso y calificado como es la Familia Salesiana, la cual en el mundo es responsable y animadora de tantas ini-

ciativas en el campo eclesial y educativo.

Los Capitulares tenían la sensación de esta vital importancia no sólo para la Familia Salesiana, sino también para la Iglesia pues todo Capítulo General es también un acontecimiento salvífico y eclesial.

Por todo esto la preparación del día de la elección fue ante todo una tarea espiritual, porque se trataba de un hecho eminentemente espiritual, para el cual era necesaria sobre todo la luz del Espíritu Santo.

Después del anuncio y de la determinación de la fecha (fijada para el jueves 15 de diciembre por la mañana) se hizo más vivo e intenso el interés de todos los miembros de la Familia Salesiana en el mundo entero y de otras comunidades religiosas que desde el inicio acompañaron con su oración los trabajos de este Capítulo General.

El día 14 de diciembre fue consagrado enteramente a la oración y a la preparación espiritual para la elección del Rector Mayor. Después de la exposición del Santísimo Sacramento en la Iglesia, a las 9,00 horas de la mañana, durante todo el día se sucedieron en adoración y súplica los Capitulares individualmente o por grupos diversos.

Al anochecer, en lugar de las Vísperas, tuvo lugar una Celebración comunitaria de la Palabra (presidida por el padre Luis Chinchilla, Inspector de Centro América), en la cual mediante una rica selección de lecturas bíblicas se invitaba a la reflexión y se preparaba el clima ideal para el día siguiente.

### EL DIA DE LA ELECCION:

Jueves 15 de diciembre de 1977

La mañana del día 15 se inició con una solemne concelebración eucarística presidida por el Rector Mayor saliente don Luis Ricceri. Para todos los Capitulares fue el momento más intenso para pedir luz y fuerza a Dios para la gran responsabilidad de escoger un nuevo Superior General que necesita hoy la Congregación y la Familia Salesiana. Fue también una ocasión para agradecer al Señor los doce largos años de servicio pastoral de don Ricceri, en la fidelidad a Don Bosco y a la misión salesiana, en una incondicionada dedicación a su cargo de guía y Padre.

En la breve homilía don Ricceri habló del momento importante que a todos nos tocaba vivir y animando a confiar en la bondad de nuestra Madre Auxiliadora, Fundadora y Guía de nuestra Congregación.

A las 9,00 horas, en la Aula Magna de la Casa Generalicia de Roma, vía della Pisana 1111, se congregan los 183 capitulares para dar inicio al acto de la elección del Rector Mayor. Se comienza cantando el *Veni Creator Spiritus*. Preside la sesión como Presidente del Capítulo don Ricceri, quien con breves palabras invita a proceder a la elección de su sucesor.

Se pasa lista a los presentes y —como pide la Iglesia en estos casos— todos hacen el juramento «de elegir aquellos Superiores que delante de Dios juzga que debe elegir».

La Asamblea ahora por votación

elige dos secretarios y tres escrutadores de una lista propuesta por la presidencia.

Como secretarios son elegidos: don Mario Colombo, Delegado de la Ins. Subalpina y don José Casti, Delegado de la Ins. de Bombay-India.

Como escrutadores son elegidos: don Mauricio Quartier, Inspector de Bélgica Norte; don José Honda, Inspector del Japón y don José Tyminski, Delegado (tres veces) de USA-Est.

Hechos los preparativos, el Regulator don Farina anuncia que

se procede a la votación para elegir Rector Mayor.

A las 10,11 horas, los 183 capitulares llenan su ficha y al llamado nominal del escrutador don Quartier se acercan a depositar personalmente su voto en el ánfora. Es un momento solemne. El último en depositar su voto es el Presidente don Ricceri, quien en ese momento es saludado con un caluroso aplauso.

Los escrutadores proclaman los votos de los 183 electores. Todos siguen con atención el conteo. El secretario don Colombo proclama el resultado del primer escrutinio



Ante el monumento a Don Bosco en la Casa Generalicia de Roma aparecen todos los miembros del nuevo Consejo Superior de los Salesianos. De izquierda a derecha:  
Primera fila: don Pilla, don Raineri, don Scrivo, don Viganó, don Dho, don Vecchi, don Tohill.  
Segunda fila: don Britschu (Secretario general), don Bini, don Panakezhm, don Cuevas, don Natali, don Williams, don Rico, don Van Severen.

# Así fue la elección del Rector Mayor

a las 10,45. No se llega a la mayoría requerida pero el panorama se aclara.

Antes de proceder a la segunda votación, el Regulador invita a unos momentos de oración y reflexión. Nuevamente se repite la operación y la emoción va creciendo a medida que los votos se concentran en un nombre.

Cuando el escrutador lee por 92.ª vez el nombre de don Egidio Viganó, en ese momento la asamblea con un aplauso espontáneo interrumpe el escrutinio y saluda al Elegido, al nuevo Padre y Centro de su unidad. El escrutinio sigue

hasta el final y a las 11,12 horas el secretario don Casti proclama el resultado de la elección.

## PROCLAMACION Y ACEPTACION

Mientras los escrutadores controlan los resultados, los capitulares impacientes se acercan al lugar de don Egidio Viganó para saludarlo y felicitarlo en nombre propio y de sus Inspectorías.

Al conocerse el resultado final **don Ricceri invitó al elegido a subir a la Presidencia.** En ese momento el Inspector de **Madrás** impuso al nuevo Rector Mayor una guirnalda y su delegado don Pablo le tributó su homenaje en perfecto estilo indiano. Mientras tanto los salesianos de la casa generalicia y de las casas de Roma invadieron pacíficamente el Aula Magna para sumarse a la alegría. Los flashes y los disparos de las máquinas fotográficas dan a este momento un tono festivo y un poco confuso de los grandes acontecimientos.

Llamado a dar su aceptación al cargo que toda la Congregación le confiaba por medio del Capítulo

General, don Egidio Viganó fue recibido con un caluroso aplauso y el abrazo afectuoso de don Ricceri.

Visiblemente emocionado **don Viganó respondió:** «Cuando hace muchos años me disponía a cumplir otra obediencia, no tan difícil pero siempre con temor, cuando fui enviado por los Superiores a América Latina, he pedido muchos consejos. Pero el consejo más bello lo escuché en dialecto lombardo de labios de mi padre: **LO QUE DIOS PIDE, NUNCA ES DEMASIADO.** Por tanto, aunque con humildad y muy consciente de mis limitaciones, acepto con una esperanza muy grande».

Mientras la Asamblea acoge con un sonoro aplauso las palabras del Nuevo Rector Mayor don Egidio Viganó, que en ese momento de su aceptación asumía el cargo de Rector Mayor, fue rodeado de los capitulares para felicitarlo filialmente. **Don Ricceri** todavía añadió: «El augurio que hago a don Viganó es que después del período un poco invernal de estos últimos años, la Congregación pueda ver con él una verdadera primavera». **Don Viganó** le respondió: «Yo creo que

Panorámica del «Aula Magna» del Capítulo en una sesión general.



Muestra palpable de que el Rector Mayor ha estado en España, y en Sevilla nada menos, es esta fotografía en que aparece como hermano mayor de la Esperanza de la Trinidad. (Foto: Geronés).

el sentimiento más grande que debemos sentir en este momento debe ser el del agradecimiento a don Ricceri por el ejemplo de consagración total, total también en el sentido cronológico de cada segundo, de cada día, a la Congregación para hacerla un instrumento de servicio para la salvación de la juventud».

Una de las felicitaciones más emotivas que recibió el nuevo Rector Mayor y muy aplaudida, fue la de su hermano **don Angel Viganó**, Inspector de la Provincia lombardo-emiliana.

**Alas 11,25 horas de la mañana** se levantó la sesión del CG 21 que con este acto dio a la Familia Salesiana el VII Sucesor de Don Bosco.

Mientras la noticia se difundía **urbi et orbi** por todos los medios de comunicación social y hacía vibrar de alegría a todo el mundo salesiano, el nuevo Rector Mayor comenzaba su paternidad universal recibiendo felicitaciones de todos sus hijos cercanos que comenzaron a llegar de todas partes.

#### COMIENZAN A LLEGAR LAS FELICITACIONES DEL MUNDO SALESIANO

La elección del Rector Mayor a mediodía comienza a ser difundida por los noticieros de la Radio y Televisión. A las 12,15 Radio Vaticana daba el anuncio. El teléfono y el telégrafo ha llevado más lejos la buena nueva.

Al poco tiempo la central telefónica es puesta a dura prueba para recibir las llamadas que de todas partes comienzan a llegar para saludar al nuevo Sucesor de Don Bosco. Igualmente el telégrafo comienza a recibir telegramas de todas partes.

La Madre General de las Hijas de María Auxiliadora con su Consejo es de las primeras en venir



a saludar a don Viganó. Luego la **FAMILIA SALESIANA** de la Inspectoría Romana comienza a congregarse en la casa generalicia para saludar al Rector Mayor: se hacen presentes salesianos de las diversas casas salesianas, novicios de Lanuvio, exalumnos, cooperadores, voluntarias de Don Bosco, etc.

La Agencia de Noticias Salesianas pudo ofrecer con suma rapidez una página biográfica y una fotografía del nuevo Rector Mayor a todos los que la deseaban. Los periodistas comenzaron a llegar para pedir información. Los diarios al día siguiente dieron amplia información, comenzando por *L'Osservatore Romano*.

Durante el almuerzo los capitulares, en perfecto estilo salesiano y con verdadera alegría filial, improvisaron una fiestecita llena de alegría y de cantos en las diversas lenguas.

Todo esto, mientras por una parte manifestaba la alegría y la satisfacción por la feliz elección realizada, por otra parte daba la medida, en forma visible, de la profundidad y del significado de la presencia salesiana en el mundo; del interés y de la simpatía con que es seguida en todo el mundo. Para el nuevo Rector Mayor al mismo tiempo era un estímulo para sus responsabilidades y era también una señal de esperanza.

Este sentimiento de optimismo y de esperanza para el porvenir de la Congregación en el mundo el nuevo Rector Mayor lo expresó el mismo día en las Buenas Noches, En la homilía del día siguiente y en el Mensaje a toda la Familia Salesiana que Radio Vaticano difundió en todas las lenguas al viernes 16.

#### LA PRIMERA MISA COMO RECTOR MAYOR

Un carácter festivo asumió la solemne concelebración eucarística del viernes 16 a las 7,15 de la mañana. Al Rector Mayor asistían don Ricceri y el padre Sergio Cuevas, Inspector de Chile, la Inspectoría donde el Rector Mayor trabajó y vivió por treinta y tres años. Se prepararon unos textos litúrgicos apropiados.

Además de todo el personal de la Casa Generalicia estaban presentes también las Hijas de María Auxiliadora.

Una breve homilía del Rector Mayor aviva la esperanza en todos en la plena validez de la misión salesiana. La oración de los fieles expresa los sentimientos de los salesianos para la tarea que espera al Rector Mayor y para el cual se implora la asistencia divina.

# Universidad

A los 25 años de intensa labor salesiana en la ciudad de Zamora bien merece la pena un recuerdo en nuestras páginas. Hoy se mira con entusiasmo al futuro, pero teniendo en cuenta las raíces del pasado. Así lo ha visto Angel Martín en su artículo.



## LA CUNA DEL SISTEMA

El 11 de febrero de 1953, fiesta de la Virgen de Lourdes, comenzaron a funcionar con personal salesiano las **Escuelas de Formación Profesional** del «Patronato San José», cuyo presidente era el Subsecretario del Ministerio de Trabajo de la nación, el zamorano **Don Carlos Pinilla Turriño**, promotor e ideador de la Obra.

Con el correr del tiempo estas **Escuelas Profesionales** serían el origen de las **21 Universidades Laborales** existentes hoy en España. Porque

de todas ellas, la de Zamora es la más antigua. Es la verdadera «**cuna del sistema**», como se ha dado en llamarla.

Jurídicamente comenzó a existir con la categoría de **Universidad Laboral** en 1960. Por tal razón se extinguió entonces el primitivo «Patronato de la Fundación San José».

Más tarde, en 1967, el señor **Romeo Gorría**, Ministro de Trabajo, inauguró la nueva sección llamada del «**Rey Fernando**», porque según algunos zamoranos Fernando III el Santo nació en Zamora. Con ello se formaron en la

Laboral dos secciones: La del **Colegio Don Bosco** para Escuelas Profesionales y de Ingeniería Industrial; y la del **Rey Fernando** para estudios medios y universitarios.

Actualmente las Universidades Laborales dependen del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, pero se prevé que próximamente pasarán a depender de otro ministerio. Se rigen por la Ley del 11 de mayo de 1959 sobre las mismas y por el Reglamento Orgánico del 24 de noviembre de 1960.

## DISTRIBUCION Y ENSEÑANZAS

El **Colegio Don Bosco** está dedicado a las enseñanzas técnicas y profesionales. En él radican las oficinas de la administración, iglesia, teatro, talleres y laboratorios fundamentales, aulas, dormitorios de internos, gimnasio, zonas ajardinadas, espacios recreativos, cocina y comedores. Alberga 359 internos, 105 mediopensionistas y 13 internos. En total, 477 alumnos de ingeniería técnica y de escuelas de artes y oficios.

Aspecto de la Universidad Laboral de Zamora, parte de la fachada.



# Laboral de Zamora,

## año 25



El **Colegio Rey Fernando** está dedicado a la segunda enseñanza y a la formación de quienes piensen hacer estudios en las Universidades Civiles tanto en la rama de Letras como en la de Ciencias.

Lo mismo que en el «Colegio Don Bosco» al frente de todo hay un Director Salesiano y varios educadores. Dispone este sector de aulas suficientes, capilla, dormitorios, comedores y cocina. Posee dos pequeñas bibliotecas y un laboratorio. Para los actos recreativos y para las prácticas de laboratorio los alumnos de esta parte se trasladan al «Colegio Don Bosco», un entorno ajardinado con dos campos de fútbol y dos pistas de baloncesto, balón-mano y tenis, junto con un pabellón polideportivo, completan el cuadro de las instalaciones.

En la actualidad alberga 381 internos, 189 mediopensionistas y 11 externos, haciendo un total de 581 alumnos.

En el espacio existente entre los Colegios hay unas instalaciones deportivas modélicas en su género: campo de fútbol de hierba, pistas de atletismo de seis calles, piscina al aire libre, piscina cubierta climatizada, campos de baloncesto y otros varios espacios de utilización múltiple.

El total de alumnos de la Universidad Laboral de Zamora es en la actualidad de 740 internos, 294

mediopensionistas y 24 externos. En conjunto son 1.058 alumnos, a los que habría que añadir 45 de Graduados Escolares. Con ellos se forma un total de 1.103 alumnos.

Las enseñanzas que se imparten, todas ellas reconocidas oficialmente, son las siguientes:

- Formación Profesional de I.º grado: 1.º y 2.º cursos.
- Formación Profesional de II.º grado: 1.º, 2.º y 3.º cursos.
- Ingeniería Técnica (rama de construcciones metálicas), tres cursos.
- BUP., tres cursos.
- Graduado Escolar: Un curso de adultos en régimen nocturno.
- Cursos PPT: Con adultos en régimen nocturno (Prevalecen las enseñanzas de tipo administrativo; fontanería, electricidad etc.). En los talleres se imparten las enseñanzas de torno, fresa, ajuste y maquinaria. Los Laboratorios, bien dotados, se utilizan para la docencia de Física, Química, Electricidad, Ciencias Naturales, Termotecnia, Ensayos de materiales. Además existe un estupendo Laboratorio de Idiomas Modernos.

Complemento docente y educativo es el servicio de Psicología y orientación, a través de la aplicación de pruebas, clases técnicas de trabajo intelectual y conferencias de orientación profesional. El psicólogo asiste a todas las Juntas de Evaluación.

### EL PERSONAL DOCENTE Y ADMINISTRATIVO

Los Salesianos trabajan en colaboración con los profesores de las Universidades Laborales.

El Rector de la Laboral de Zamora ha sido siempre salesiano. Comenzó a dirigir el Centro el meritisimo y conocido **don Filadelfo Arce**, hace poco fallecido en Vigo. Después de don Manuel Lorenzo, ejerció de Rector **don Alberto García-Verdugo**, actual Vicario y Secretario de la Inspección Salesiana de León. Y en la actualidad ocupa tal puesto el sacerdote salesiano **don Alfonso Milán**, de la sección de Ciencias Químicas.

Vicerrector y Jefe de Estudios han sido también salesianos siempre. Con ellos colabora un secretario general y un interventor seglares. En cambio tanto el director decano, coordinador de los directores de Colegio, como el Jefe de talleres son salesianos. Todos estos cargos directivos tienen su respectiva incidencia en las actividades de la Universidad. De un ámbito más reducido son los Jefes de Sección de las enseñanzas técnicas (ingenieros), de la formación profesional, bachillerato, formación permanente de adultos (seglares); y el de talleres (salesiano). Hay jefes de los departamentos de ciencias, matemáticas, idiomas, tecnología y dibujo; educación física y humanidades (seglares). Los de religión y mecánica (salesianos).

Los seis directores de Colegio o sección son salesianos. Se hacen



Vista de los jardines a través de los arcos de un pabellón.

## Edificio del Colegio «Rey Fernando» para la sección académica.

ayudar por varios educadores también religiosos.

Otros cargos administrativos son los del jefe de conservación y mantenimiento (seglar) y el jefe de servicios domésticos, almacenes y cocina (salesiano).

En general, el personal está dividido en cuatro escalas: 1.º) **Docente:** Profesores y maestros de taller, que son 55. 2.º) **Administrativa:** Administrativos, ordenanzas, chóferes, que suman en total 28. 3.º) **Servicios técnicos:** Dos médicos y dos ATS. 4.º) **Servicios Generales:** Personal para la conservación de la Laboral, empleados de cocina, limpieza de la Casa, comedores etc., que suman 84.

En resumen, el personal seglar llega a la cifra de 171 personas; el personal salesiano a 27. En total, están al servicio de la actual Universidad Laboral de Zamora 198 personas.

## LA COMUNIDAD SALESIANA

A la Congregación Salesiana se le confió la dirección y gestión de la **Universidad Laboral de Zamora** a través de los principales cargos directivos y de la actividad de los educadores salesianos con su trabajo pastoral, cultural y religiosos a la vez que docente.

Aunque la UL, se considera como una sola unidad bajo la dirección de mandos únicos, religiosamente se compone de dos comunidades, canónicamente erigidas y con estructura igual a la de las demás Casas Salesianas de la Inspectoría de León.

En el **Colegio Don Bosco** hay 17 salesianos. En él reside el Rector, que es a la par el director de la comunidad; el administrador; el director decano y el jefe de talleres. En el **Colegio Rey Fernando** hay 11 salesianos, y

en él reside el Vicerrector y Jefe de Estudios que también es el director de aquella comunidad.

Los salesianos trabajan tanto en la dirección formativa como en las funciones docentes. La formación cristiana e integral de los jóvenes es el objetivo fundamental de la presencia de los Hijos de Don Bosco en la Laboral y dentro del estilo salesiano configura toda la clásica labor del sistema preventivo o educacional de Don Bosco. Algunos salesianos titulados se dedican a la docencia a tiempo pleno cumpliendo a través de la misma una auténtica pastoral formativa. Algunos salesianos coadyutores llevan ya más de 20 años en la Laboral. **Don Orestes Cavallero**, por ejemplo, está allí desde la fundación; es decir, desde hace 25 años.

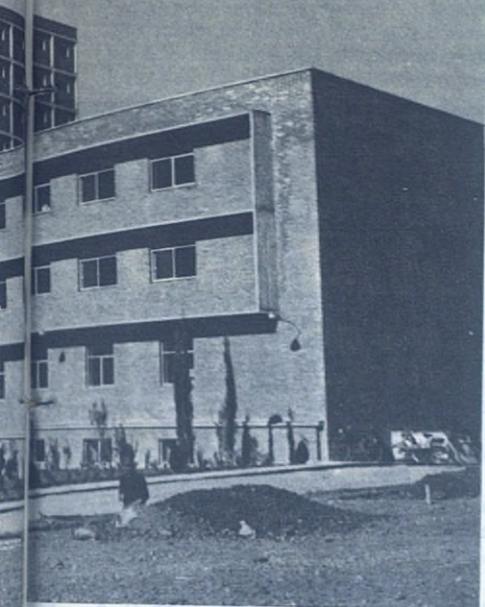
Aparte de la acción comunitaria de conjunto, el Departamento de Formación Religiosa coordina todo lo relativo

vo a la evangelización y prácticas cristianas del alumnado (temas, actividades, textos, clases, objetivos) y las manifestaciones religiosas de todo tipo.

Se celebran diariamente misas al final de la mañana y al atardecer facilitando a los alumnos la asistencia a las mismas. También es habitual rezar las oraciones de la tarde seguidas de las tradicionales «buenas noches» salesianas. Los domingos y días festivos se celebra la Eucaristía por Colegios, habiendo sido con antelación preparada por los alumnos mismos. En las fiestas más importantes tanto las del ciclo litúrgico como las salesianas se organizan jornadas de reflexión cristiana por Colegios, dirigidas hacia el auténtico compromiso cristiano vital y hacia el compromiso misionero y evangelizador. Anualmente se dedican algunos días a la celebración de los Ejercicios Espirituales, por grupos y con parti-



# año 25



cipación totalmente libre, ya en la Casa o en residencias especiales para los Ejercicios.

Gran aceptación ha tenido el movimiento «Jóvenes sin Fronteras», de matiz total-

mente misionero. También se han distinguido las campañas de Domund y la de ayuda al hambriento.

La Comunidad además atiende al culto de María Auxiliadora, a la Pía Unión de Cooperadores Salesianos, a las Voluntarias de Don Bosco, Exalumnos y demás ramas derivadas del tronco salesiano.

La presencia de los salesianos en patios de recreo, salas de esparcimiento, estudios, comedores, dormitorios, actividades variadas de tipo cultural, recreativo y deportivo es, a la larga, eminentemente educativa y da estupendos resultados.

Los salesianos toman parte activa además de en la docencia y en la dirección en estos otros trabajos: 1.º) Actividades físico-deportivas: fútbol, baloncesto, voleibol, tenis, juegos de sala, karts, ciclis-

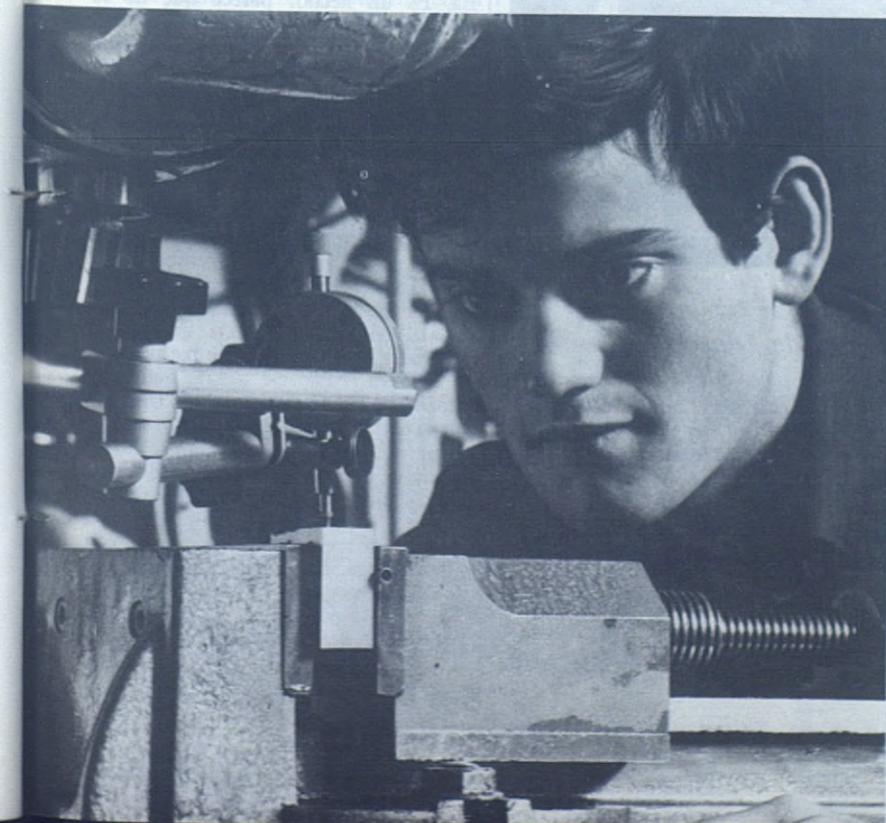
mo, pelota a mano, tiro neumático, marchas y acampadas, esquí, acromodelismo, piragüismo y natación. Juegos Escolares y marchas a campamentos 2.º) Artes plásticas: marquetería, pirograbado, trabajos manuales, pintura, dibujos y trabajos metálicos. Música, discoforum, teatro, cine-club, fotografía y literatura. Se destacan las actividades teatrales por grupos o Colegios, veladas recreativas, certámenes artísticos, etc.

Se han formado diversos Conjuntos Musicales dotados de su respectivo instrumental moderno. 3.º) Actividades culturales: física, artística, psicopedagógica, sociopolítica, moral, tecnológica y mecano-gráfica. A lo largo del año se realizan excursiones y visitas culturales a la ciudad o a próximos contornos geográficos de interés formativo. Se programan visitas especiales para los alumnos de los cursos superiores de ingeniería técnica a las principales empresas y centrales eléctricas de la región.

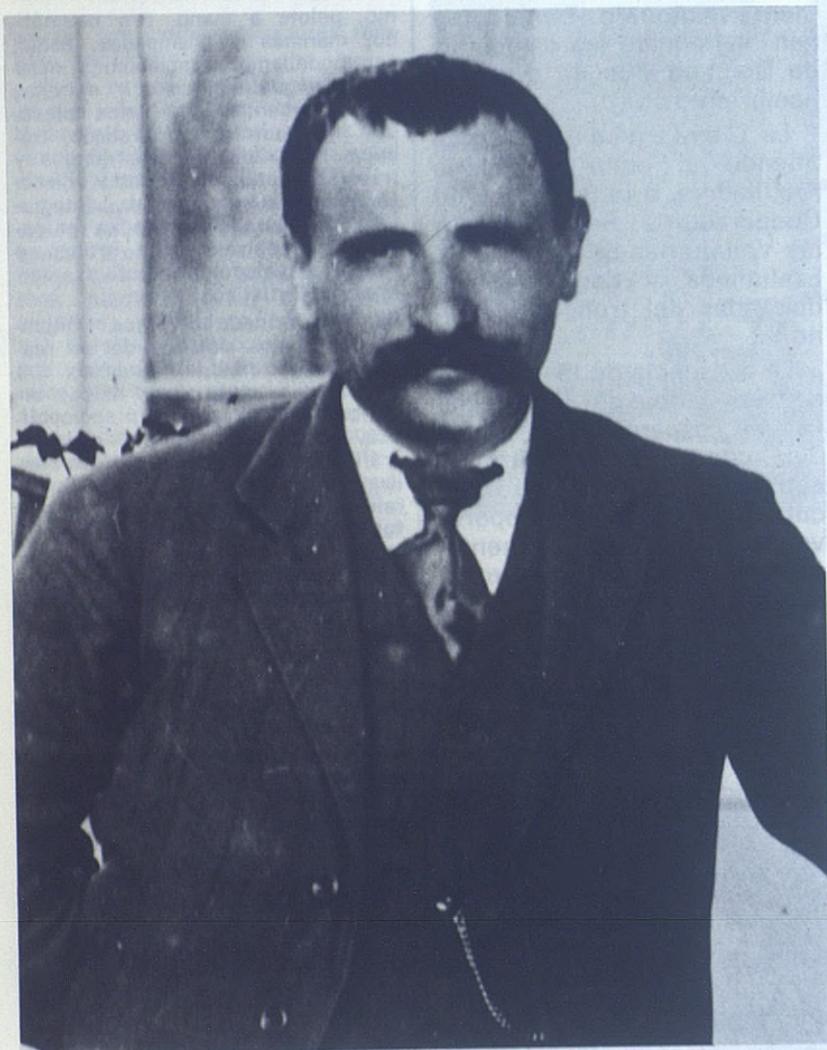
Finalmente haremos notar los frecuentes encuentros de la Comunidad Salesiana con los padres de los alumnos para los cuales se programan pequeñas fiestas, reuniones informativas, coloquios pedagógicos y de economía escolar.

La experiencia de todo este trabajo realizado por los Salesianos en la Universidad Laboral de Zamora durante veinticinco años, en colaboración con el profesorado se-glar y demás entidades laborales, es hasta ahora totalmente positiva y de muy grato recuerdo.

Angel Martín González, S.D.B.



Un alumno en su manejo de la fresadora.



*«El amigo de todos los pobres». Así titulaba Raúl Entraigas la biografía del nuevo siervo de Dios de la Familia Salesiana, Artémides Zatti. El pasado año ya habló nuestra revista de este gran hombre que desde 1913 y durante cuarenta años cargó sobre sus espaldas la responsabilidad de un hospital siempre lleno de pobres y de deudas...*

*En éste y en el siguiente número brillará en las páginas de nuestro Boletín Salesiano la figura de este extraordinario hijo de Don Bosco. «No debía morir», decían los pobres de Viedma. Y tenían razón, pues los hombres de su talla son inmortales.*

## **EL AMIGO DE TODOS LOS POBRES**

### **1. MEDICO DE CUERPOS Y DE ALMAS**

Don Artémides Zatti se ha abrazado al dolor y se ha casado con la miseria. Es un hecho: parece que no se puede pensar en don Artémides sino en función de sus enfermos, pero a la vez parece que los enfermos se han puesto mal sólo para que él los cure...

Y mientras los cura tararea sus canciones para levantarles el ánimo. O charla e inventa sus cuentos para distraerlos y aliviarles su dolor. "Como una madre con sus hijos", ha precisado uno de sus pacientes.

Una joven gravemente enferma, recogida en su hospital, recuerda la explosión de la sonrisa con que fue recibida: "Al principio creía que se me tomaba el pelo, pero luego me di cuenta que era la enorme alegría que experimentaba en hacer el bien". Una vez curada, se hizo enfermera.

He aquí lo que afirma uno de los médicos que vivieron siempre a su lado: "Don Zatti no era sólo un enfermero habilísimo cuando curaba, él mismo era medicina, pues sanaba con su presencia, con su voz, con sus golpes de gracia, con su canto".

*"¿Oye usted el gemido de los pinos?"*

Tiene un cuidado especial por los que sufren enfermedades vergonzosas.

Los lleva a una sala aparte, no quiere que nadie se entere. Los cancerosos, los que tienen llagas purulentas, son los suyos. El sólo ha de lavarlos y curarlos. "Don Zatti, ¿no le dan miedo mis microbios?" "No, porque los microbios que yo tengo dentro son más poderosos y se comen a los de fuera".

Su ilusión es contentar a todos los enfermos. "¿Qué queréis comer hoy?", y trae del mercado lo que le piden, seguro de que para alguno de ellos será la última satisfacción de la vida. Igual para las medicinas: a veces son carísimas, pero con tal de aliviar a sus enfermos es capaz de hipotecar el hospital.

Hay muchos enfermos que son de lejos y no saben escribir. Y él pasa horas escribiendo cartas con saludos para el sobrino o la tía.

Cuando va a visitar a los enfermos a sus casa, antes de despedirse, deja sobre la mesita, junto a las medicinas, unas monedas.

A veces le llega un enfermo cuando el hospital está repleto. ¿Qué hacer? Lo lleva a su cuarto y lo pone en su cama. ¿Y él? Pues tiende una manta en el suelo y duerme sobre el pavimento. O se sienta en la silla, extiende los brazos sobre la mesa y así pasa la noche... Su cama es la cama de todos. Hasta un médico del hospital, el doctor Pietrafaccia, sintió un dolor de improviso, lo llevó a su cama, y poco después, cerró los ojos para siempre.

Una noche muere en enfermo en el hospital. Zatti lo carga sobre sus hombros y lo lleva al depósito. Cuando recuerda que allí hay ya un muerto al

que están velando sus parientes. ¿Qué hacer? Pues llevarlo a su cuarto y echarlo en su cama. A la mañana siguiente, le preguntan: "Don Zatti, ¿no le ha dado miedo?" "¿Por qué? Dormíamos los dos tan a gusto. Sólo hay que tener miedo de los vivos. Los muertos ni siquiera roncan..."

Pero una noche, uno de los enfermos ronca como un trueno. Al día siguiente, don Zatti no aguanta el sueño, y todos le echan en cara la noche pasada en blanco. "Pero yo me sentía feliz al oírlo roncar, —me decía—. A cada ronquido, exclamaba para mí: Deo gratias, todavía está vivo..."

Se ha casado con el dolor. Cuando un enfermo sufre mucho, él se le acerca: "Reza para que Dios alivie tus dolores. Mira: hasta los pajarillos rezan. ¿Oyes el gorjeo de aquellos que cantan en las ramas del eucalipto? Rezan, a su modo..."

Una vez un médico del hospital se impacientaba porque varios enfermos se quejaban en voz alta. Y don Artémides se le acerca: "Doctor, ¿oye usted el gemido de los pinos? ¿Qué es lo que los pinos dicen?" "Yo qué sé", farfulla el doctor. "Pues bien, oiga lo que dicen los enfermos. ¡Pobrecillos! Es como el gemido de los pinos..."

*"Se fue sonriendo..."*

Don Artémides es muy inteligente. Si hubiera podido estudiar... Pero no pierde el tiempo en lamentaciones. De noche hurta horas al sueño para estudiar medicina. En 1917 se presenta en la ciudad de La Plata a los exámenes y saca el título de enfermero.

Une la teoría a la ciencia práctica, cada vez más vasta. Un día le presentan a un chico de diecisiete años al que habían estado curando como tuberculoso. "Llévenlo al hospital —dice tras una profunda mirada indagadora—. Este muchacho tiene más cara de hambriento que de tísico". Una vez en el hospital, le da la receta: "Sopa en abundancia, dos bistecs, patatas, verdura y fruta, y un buen vaso de vino". Al mes siguiente, el joven entraba en la plantilla de trabajo de una hacienda agrícola, perfectamente sano.

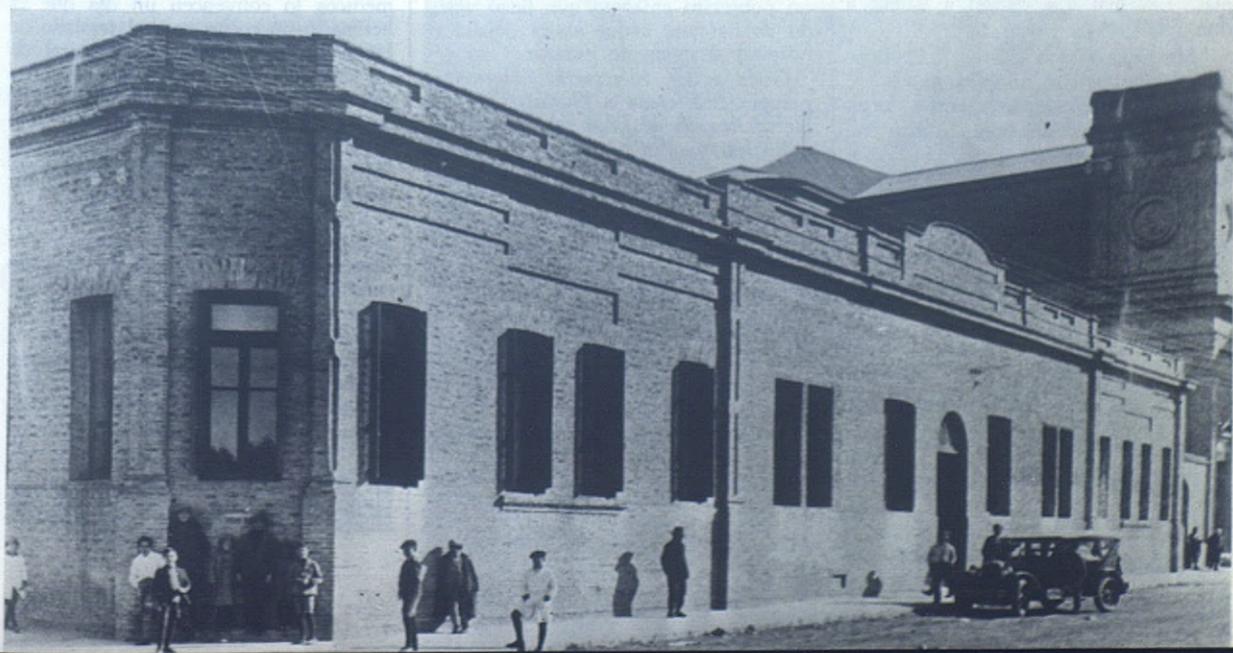
Junto a la práctica tiene a la vez un conocimiento envidiable del corazón humano. "La medicina, suele decir, ayuda; pero si al organismo no responde, es inútil pedir milagros a la botica".

En las Salesianas hay un grupo de viejecillas aguardando la hora de Dios. Zatti les prepara con frecuencia una cura milagrosa: agua azucarada. Ellas la toman con una fe enorme y, a la mañana siguiente se lo agradecen inmensamente felices: "¡Ay, lo bien que me ha sentado su medicina, don Zatti!"

"Hombre sumamente sobrenatural —dice un testimonio—, hablaba a los enfermos de Dios, y sabía conducirlos a la aceptación de su voluntad".

Un chófer de Viedma, Nazario Contin, cae enfermo de tifus. Zatti va a verlo y lo cura en su propia casa durante dos meses seguidos. "¿Cuánto le debo, don Zatti?" "¿Y qué quieres darme? Nada". "No, debo pagarle algo..." "Bien, vete a hacer una buena confe-

Primitivo hospital fundado y llevado por don Artémides Zatti. En la puerta de entrada aparece el coche del cual supo desprenderse en favor de sus enfermos. Claro que este edificio ya ha desaparecido.





**Monumento a don Artémides Zatti en una plaza de Viedma, inaugurado por don Ziggotti en 1956.**

Entre sus médicos hay uno que no tiene fe. Pero cuando se trata de don Artémides afirma: "Ante don Zatti mi incredulidad se viene abajo. Si hay algún santo en esta tierra, él es uno. Cuando me veo con el bisturí en la mano y lo contemplo con el rosario, siento que la sala de operaciones se llena de algo sobrenatural..."

## 2. LA PROVIDENCIA Y LA PARTIDA DOBLE

Carga sobre sus hombros un hospital y una farmacia para los pobres. Por eso su déficit es asombroso. ¿Cómo equilibrar los balances? Claro que don Zatti no gasta nada para sí.

*La Providencia es rica*

Durante cuarenta años de administración pasan por sus manos centenares de miles de pesos, pero no se pega a sus dedos ni un céntimo. Viste como un pobre, siempre con ropa de segunda mano, tal vez heredada de alguno de sus muertos. El sombrero con que se toca por decenios desde 1904, es herencia de un enfermo. Le sirve de paraguas en invierno y de sombrilla en verano. Si hace buen tiempo dobla sus alas para arriba, y si llueve, para abajo. Llega en su bicicleta a visitar a un enfermo y pone su sombrero en el manillar para que se seque. "¿Cómo, don Zatti, ha venido usted sin paraguas?" "¿Y qué mejor paraguas que mi sombrero?"

La bicicleta es su medio de transporte. Cuando está inservible hay siempre un amigo que le regala otra. Los médicos lo convencen un día que es necesario un coche para el traslado de los enfermos. Dispone el hospital de un Dodge. Pero él siempre lo mira con malos ojos. No quiere saber nada de él. Y un buen día lo destina como premio de una rifa para su hospital. Entonces es cuando siente su conciencia tranquila.

Rechaza asimismo un Topolino que le ofrecen sus amigos, y hasta una moto. Y añade: "El día en que yo necesite motorizarme quiere decir que ni siquiera será capaz de poner inyecciones y de curar a los enfermos..."

Sin apearse para nada al dinero, jamás discute de intereses. Pero con los demás es generoso en extremo. Para sus enfermos hace gastos prohibitivos. "El dinero, dice, o sirve para hacer el bien o no sirve para nada". Nunca duda en ser espléndido con sus enfermos, y cuando el encargado se

sión y comunión, y así quedamos en paz".

En junio de 1936 le llevan al hospital a un chico del campo. Viene de muy lejos. Está pálido y a penas puede sostenerse. Enfermo de un mal que no perdona, puede sucumbir de un momento a otro. Zatti lo recibe como a un hijo. Lo prepara a la primera comunión, le compra una gorra blanca y lo acompaña a la catedral en su primer encuentro con el Señor. Aquella misma tarde, el muchacho se siente mal. Tan mal que corren a llamar a don Zatti.

"Me muero, don Zatti...", murmura el chiquillo con un hilo de voz. Y él, que ha acompañado a tantos moribundos en su última hora, le dice con toda dulzura: "Bien, si de veras quieres morir, haz primero una hermosa señal de la cruz. Ahora junta las manos, y así, contento y feliz, te vas al cielo... Pero sonriendo, hombre, sonriendo..." El muchacho hace todo lo que don Zatti le dice, sonríe, y en aquel momento se corta el hilo de su vida.

A la mañana llega el doctor Quaranta. "¿Se acuerda, doctor, del enfermito? Murió. Pero mire qué raro: se fue sonriendo". El doctor corre a verlo. El muchacho aún sonríe, tiene la sonrisa que Zatti ha impreso en sus labios.

*Un vestido para el Señor*

"No hay nada tan hermoso como un pobre cuando en él se mira al Señor". Estas palabras son de San Vicente de Paúl encierran el secreto de don Artémides: en sus pobres él ve a Jesucristo en persona.

"Busque, hermana, a ver si encuentra un traje para Nuestro Señor", le dice a la monja de la ropería. Y luego: "¿No hay otro mejor que éste? A nuestro Señor hemos de darle lo mejor que tenemos". Nuestro Señor era un pobrecito enfermo que llegó vestido de harapos y que ahora dejaba el hospital después de curarse.

Grita a una enfermera: "Hermana, prepare una cama a Nuestro Señor". Había llegado de Dios sabe donde un indio harapiento y baldado.

Uno de los médicos sorprende a don Zatti en el momento en que recibía a un enfermo rechazado de otro hospital, por tratarse de un incurable. "A usted le toca siempre lo peor", le dice. "Para mí es siempre lo mejor", replica don Zatti.

En el hospital hay una retrasada mental y un chico macrocéfalo. Ya llevan en él mucho tiempo. Pero un día le comunican que un instituto de la capital está dispuesto a recibirlos. "No", responde don Zatti. "¿Y por qué no?" "Porque son los que atraen sobre nuestro hospital las bendiciones de Dios".

le opone porque piensa que se trata de un despilfarro, le replica: "Tú compra sin preocuparte, porque la Providencia es rica".

#### El cliente número 226

Para sostener sus obras hace equilibrios de malabarista. Sus deudas son proverbiales en toda la zona. Pero don Zatti aplica el Evangelio al pie de la letra: "Pedid y se os dará, buscad y hallaréis, llamad y se os abrirá". Sus deudas aumentan su fe en la Providencia.

Confía sí en la oración, pero al mismo tiempo se mueve en todas direcciones en busca de ayuda. "Yo no pido al Señor que me mande el dinero, dice, yo sólo le pido que me haga saber dónde lo hay..." Y cuando llega la hora de pagar, monta en la bicicleta y va en busca de sus amigos. Claro que si se pone un traje nuevo quiere decir que tiene que pagar sumas gordas...

"¿Cuáles son sus bienes?", le pregunta al director de la Banca de Viedma, a quien le ha pedido un crédito. "¿Mis bienes? Son esas cuarenta criaturas humanas, los pobres y enfermos de mi hospital. Esos son mis bienes. ¿O no vale más una criatura humana que un rebaño de ovejas? El gerente queda tan aturcido que no tiene más remedio que concederle el crédito. Y don Zatti llega a ser el cliente 226 de la Banca Nacional Argentina. De vuelta a casa, exclama: "¿Os dais cuenta de lo importantes que son los enfermos? ¡Cuentan hasta para los bancos!"

Lástima que sea un secreto lo de las cuentas corrientes de los bancos para saber los depósitos que hizo don Artémides...

*"¿Por qué no presta 5.000 pesos al Señor?"*

Es curiosa la praxis administrativa de don Zatti. Siempre que debe pagar acude a un amigo, a un bienhechor. Pero su arte es admirable. "Don Pedro, ¿por qué no presta 5.000 pesos al Señor?" "¿Al Señor?", le responde don Pedro asombrado. "Sí, don Pedro, el mejor negocio que hay es prestarle al Señor".

Don Zatti convence además, porque cuando pide algo parece que lo envuelve un cerco de sobrenaturalidad. Cierta día, una de las personas más ricas lo manda a tomar viento y con las manos vacías. Don Zatti se aleja tristemente y con tanta congoja en su

rostro que el pobre rico envía en seguida a uno de sus dependientes: "Corre y dile a don Zatti que vuelva rápido". Y le da cuanto necesita.

En más de una ocasión le hacen ver que el dinero que llega a sus manos no está del todo "limpio", que no debería aceptarlo. "No os preocupéis —replica don Zatti—: Ya pienso yo en purificarlo, metiéndolo en el crisol de la beneficencia. La caridad, bien lo sabéis, es un fuego que purifica todo".

#### La propina de la Providencia

"Don Zatti, ¡algún día le levantaremos un monumento!", le dicen (cosa que se ha cumplido). Y él replica: "Lo mejor es que me lo hagáis pronto y al natural: con algodón en rama, gasa, y frascos de alcohol".

A veces, las ayudas le llegan de una manera curiosa. Un día, se le acerca un pobre por la calle y le dice que tiene que ir a Buenos Aires, pero no tiene ni un céntimo. Don Zatti raspa todos sus bolsillos hasta lograr la suma completa. Pero, al cabo de un rato, se le acerca otro señor que le hace un regalo para agradecerle no sé qué favor. Don Zatti cuenta los billetes: justos, el billete pagado al pobre más cinco pesos. "Es la propina de la Providencia", sonrío.

Cuando no le ayudan los ricos, acude a los pobres. Y es impresionante la lista de personas humildes que contribuyen a mantener el hospital de los pobres.

Pero llegó también el día en que se vio con la soga al cuello. Era una letra demasiado "gorda". Fue requerido por la Banca. Nadie quiso ayudarlo. Y allí se vio solo, a la puerta llorando y rezando. Alguien que lo vio corrió al Obispo de Viedma: "Monseñor, don Zatti se ha metido en líos: está llorando a las puertas de la Banca porque no puede pagar..." "Siempre lo mismo, ¿este Zatti!", gruñe Monseñor Esandi moviendo la cabeza. "¿Tenemos algún dinero en caja?", le pregunta al Vicario. "Los sueldos de la revista eclesiástica..." "Bien, pues lléveselos a prisa a ese pobre hombre". Diez minutos más tarde, don Zatti lloraba de nuevo, pero de alegría.

También sus superiores desconfiaron de su administración. En 1923 le advirtieron de que no llevara partida doble, y pusieron a su lado un contable. Se trataba de un alemán meticuloso, que sólo resistió un año. En 1941 vuelven los superiores al experimento, pero el contable, esta vez, aguanta menos. Es imposible dar con el método y menos todavía hallar la partida doble.

Ah, sí, don Zatti bromea con la partida doble de sus dos bolsillos: en el de la derecha mete el dinero que recibe, y en el de la izquierda todas las deudas...

¿Cómo llevar una administración en la que la Providencia se encarga de mezclar y revolver todas las cartas?

*(Continuará en el próximo número)*



**Don Artémides Zatti, el primero de la derecha, en la sala de operaciones de su hospital.**

## Panorama Salesiano

### ''Hechos y Dichos''



Don Antonio Mérida. Ha sido Consejero Regional para Portugal y España durante los seis años (1972-77). La Familia Salesiana española le agradece su trabajo y su generosidad durante este sexenio.

#### ESCUELA HOGAR DIRIGIDA POR COOPERADORAS

Las Cooperadoras de Salamanca han puesto en marcha una hermosa iniciativa que está produciendo sus primeros frutos. Se trata de un centro que tiene por finalidad la formación integral de la mujer dentro de la casa. Imparte cursos de cocina, corte y confección, decoración, medicina general y mecánografía. Admite toda clase de señoras, casadas o solteras, y en edades comprendidas entre los dieciséis y los sesenta años. Las enseñanzas corren a cargo de Cooperadoras de auténtica vocación, descartando todo intento de ganancia o interés. Los gastos se cubren a costa de una pequeña matrícula y de las cuotas de las Cooperadoras.

(Boletín Informativo de Madrid)

#### CARACTERÍSTICA SALESIANA

¿En qué se distinguen los Salesianos de otras congregaciones? En uno de los encuentros de la Familia Salesiana habidos en la Casa

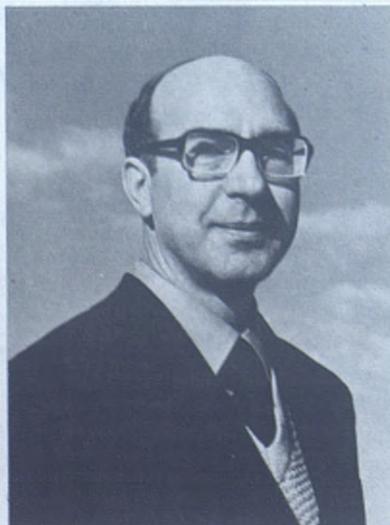
Generalicia de Roma, conversaba una vez don Egidio Viganó con un Cooperador. Este le manifestó que no veía claro la diferencia de espíritu o estilo de las varias familias religiosas, y conocía muchas. Al fin de la conversación, entraron en el aula para un entretenimiento familiar. Uno de los números fue el siguiente: el Rector Mayor don Ricceri al piano, y su vicario don Scrivo, tocaron y cantaron una parte de la zarzuela «Marcos el pescador», de Cimatti, con la mayor sencillez. Lo cual impactó profundamente a aquel buen Cooperador Salesiano, quien comprendió entonces vitalmente una característica típicamente salesiana: la sencillez y la alegría.

#### OBISPO DE HUARAZ

El pasado 21 de enero, la Radio Vaticano anunció que el Santo Padre nombró Obispo de Huaraz al ya obispo salesiano monseñor Emilio Vallebuona, ex-inspector del Perú, trasladándolo de su anterior y breve estancia en Piura como Obispo Auxiliar.



Don Tomás Panakezhm.



Don Walter Bini.



Don Sergio Cuevas.

Esta diócesis de Huaraz es de las más difíciles del Perú. En 1970 fue el centro de aquel terrible terremoto, cataclismo que afligió a toda la zona. Es deslumbrante su belleza natural: allí están las más altas montañas de la nación peruana. Pero es extrema la pobreza material y espiritual. Los salesianos no están en dicha zona, aunque tendrían que ir a ayudar a un hermano que ha recibido una obediencia papal muy difícil. ¿No habrá algún voluntario para echar una mano a este Obispo misionero?

### HOMENAJE A LA CONGREGACION SALESIANA EN ALCOY

El pleno del Ayuntamiento de Alcoy, en sesión ordinaria del pasado 27 de octubre adoptó rendir un homenaje a la Congregación Salesiana en atención al medio siglo de trabajo educativo en la ciudad. Para ello se propuso un acuerdo de manifestar la gratitud y felicitación del Excelentísimo Ayuntamiento a la Congregación Salesiana con motivo de conmemorar sus Bodas de Oro y su venida a Alcoy. Como testimonio de dicho reconocimiento, se hizo entrega de una sencilla placa en la que consta la expresión de dichos sentimientos.

El pleno, por unanimidad, mostró su conformidad con el contenido de en todas sus partes. De acuerdo dicha Moción y acordó aprobarla con esta moción, el señor Alcalde entregó a los Salesianos una placa en la que consta el agradecimiento de la ciudad por la labor realizada durante cincuenta años.

### NUEVOS CONSEJEROS GENERALES PARA LAS REGIONES

Aunque ya hemos dado la noticia en el Boletín Salesiano de febrero, traemos a esta página la fotografía de los nuevos Consejeros Regionales recientemente elegidos por el 21.º Capítulo General. Vistos de arriba a bajo, y de derecha a izquierda, son los siguientes: don José Antonio Rico, Consejero Regional para Portugal y España; don Pablo Natali, para la Región de Italia y Cercano Oriente; don Roger Van Severen, para la Región de Europa Centro-Norte; don Sergio

Cuevas, el más joven de los Capitulares (cuarenta y seis años), para la Región Hispanoamericana del Pacífico y Caribe; don Walter Bini, para la región Hispanoamericana del Atlántico; y don Tomás Panakezh, el primer salesiano asiático en el Consejo, para la Región de Asia.

Falta la fotografía de don Jorge Williams, que ha sido reelegido como Consejero General de Inglaterra, Estados Unidos y Australia.

Por otra parte, también traemos la fotografía de don Antonio Méli-da, quien ha sido hasta ahora el Consejero Regional para Portugal y España durante el último sexenio desde 1972.

### CONVIVENCIA DE ANIMACION MISIONERA

Tuvo lugar en El Plantío el pasado 29 de octubre, y se desarrolló en tres partes. Don Modesto Bellido dio la bienvenida a los participantes y el padre Juan Pes habló de los Movimientos Misioneros: «Jóvenes sin fronteras» y «Misioneros Mundo Nuevo». Presentó interesantes experiencias de su continuo contacto con los jóvenes. En un segundo momento, la Hermana Cecilia Fernández comunicó la experiencia del colegio de Alorcón (2.000 alumnas), donde toda la pastoral está organizada en clave misionera en la que participan hasta los padres de Familia. En un tercer momento, se pasó a una reunión por grupos, en los que se reflexionó sobre una temática misionera.

(Boletín Informativo de Madrid)

### MONSEÑOR ANTONIO JAVIERRE PREDICA A LA CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

El arzobispo salesiano, monseñor Antonio Javierre, ha venido de Roma para dar los Ejercicios Espirituales a los Obispos de la Conferencia Episcopal Española, reunidos en El Pinar de Chamartín. Después de la tanda de Ejercicios, fue a participar a la XXXI Semana Social Española, celebrada en Sevilla del 26 al 29 del pasado enero, y en la que se estudió un tema tan importante como «Educación y Democracia». Don Antonio Javierre tuvo el discurso de clausura.



Don José Antonio Rico.



Don Pablo Natali.



Don Roger Van Severen.

# ETIOPÍA: LLEGAN LOS SALESIANOS

- **Primera misión: crear amigos con los jóvenes y vecinos del barrio en que trabajan.**

**Después, ofrecer la educación y la formación profesional en un país en vías de desarrollo, terriblemente castigado por la sequía de los pasados años, y ahora por la guerra en uno de los puntos candentes del planeta.**



## **EL OBISPO QUE SE HIZO SALESIANO PARA LLEVAR A LOS SALESIANOS A SU PUEBLO**

Monseñor Workú ha logrado su intento de llevar a los Salesianos a Etiopía. Ya han llegado los cuatro primeros. Este año piensan aumentar el número y hasta han conquistado a uno que les llega de Filipinas. A eso se le llama tener fe y constancia.

La escuela técnica de formación profesional también llegará. Eso cuesta más trabajo porque se necesitan muchos y buenos fondos para levantarla y ponerla en marcha.

Mientras tanto, los cuatro primeros salesianos que han puesto

No es que este salesiano se haya caído al pozo. Se trata de algo tan necesario en un país en el que casi nunca llueve. Por dicha se ha encontrado agua y el hombre se siente feliz...



He aquí a los cuatro primeros salesianos llegados a Etiopía, es decir, cinco con Monseñor Workú, listos a empezar su obra con los jóvenes.

su tienda en Makallé, en Tigray no se están con los brazos cruzados. Ya han abierto un centro juvenil y están comprometidos en una intensa labor social con obras simpáticas. Ante todo, conviene crear amistad y simpatía con las gentes del lugar. Para ellas han ido y a ellas les pertenecen. Han empezado a aprender su lengua y su mentalidad. Por eso era indispensable fundar el centro juvenil y las primeras obras sociales.

Ahí, en una de las fotografías vemos cómo los mismos jóvenes trabajan en la preparación del campo de fútbol donde un día han de jugar y meter goles. También se los colarán. Claro que también ha sido necesario cons-

**Estos chicos están impacientes por tener terminado su campo de fútbol. Por eso son los primeros en echar una mano para acabarlo pronto. Quieren venir a España al Mundial de fútbol del 82.**

truir un pozo, en una región donde el agua escasea «en abundancia». Estos chavales serán los primeros en llenar las aulas escolares.

Todo tendrá su día: las aulas de secundaria, los talleres de carpintería, mecánica y electricidad. En toda la provincia de Tigray

no existe nada de este tipo de escuelas profesionales. Las más cercanas son las de Asmara y Addis Abeba. Pero de ahí mismo saldrán un día mecánicos, carpinteros y electricistas para hacer crecer un país que los necesitará.

La gente ha recibido con mucha simpatía a los cuatro primeros salesianos. Las autoridades locales aplauden su trabajo social y aun los estimula ofreciéndoles nuevos proyectos. Por ejemplo, la creación de un dispensario médico, porque el hospital está muy lejos...

¿Cómo decir que no? Pero, cada cosa a su tiempo, naturalmente.

Y Monseñor Workú se ha salido con la suya. Ha llevado a los salesianos. Ha empezado las obras. Y sueña en el futuro. Un futuro que todos estaban esperando porque eran muchas las necesidades humanas y juveniles que atender. El campo está listo. La mies a punto. Y los obreros ya irán llegando. El caso era empezar...





## LAS SEIS DEL CENTENARIO CON SU CUADRO DE MARIA AUXILIADORA

Estamos en el Centenario de la PRIMERA EXPEDICION MISIONERA DE LAS HIJAS DE MARIA AUXILIADORA.

Tal Expedición partió para el Uruguay junto con la Tercera de misioneros salesianos. Al frente de la misma iba el padre *Santiago Costamagna*, más tarde Obispo titular de Colonia y Vicario Apostólico de Méndez y Gualaquiza; Un gran evangelizador y un colosal salesiano.

La directora de las Hermanas fue *Sor Angela Vallese*. Con ella formaron aquella primera Comunidad Misionera: *Juana Borgna, Angela Cassulo, Teresa Gedda, Angela di Negri y Teresa Mazzarello Baroni*. Las seis jovencísi-

mas. Las seis valientes y decididas, como la mujer fuerte que retrata la Biblia.

Don Cagliero llevó a la expedición ante la presencia del Papa, a Roma, el 9 de noviembre de 1877. A la audiencia acudió también *Sta. María D. Mazzarello*, junto con las MM. Vallese y Borgna. Y las presentó al Sumo Pontífice con las siguientes palabras:

"He aquí, Santo Padre, a la tercera expedición de misioneros salesianos, que parten para unirse a sus Hermanos en el campo de nuestras misiones americanas.

Ahora van también por primera vez "*las Hijas de María Auxiliadora*". También ellas zarpan para la República del Uruguay a fin de fundar su primera Casa en favor de las niñas pobres.

Hemos venido a pedir vuestra bendición apostólica. Ella nos valió de confortación en las anteriores expediciones, y hemos experimentado sus prodigiosos efectos en los dos años que hemos pasado allá (MB. XIII, 318).

Pío IX les habló extensamente de amor a la Iglesia, esencialmente evan-

## Sor Juana Borgna otra impaciente a lo divino

gelizadora y promotora de la mejora y desarrollo social del hombre. Don *José Vespigani*, que estuvo presente, resumió más tarde sus impresiones de aquel día en esta frase:

"Al salir de allí nos parecía que bajábamos del Tabor, después de haber visto a Nuestro Señor y de haberle hablado como Moisés y Elías" (VESPIGANI, *Un año en la Escuela de Don Bosco*, 154).

Don Bosco había pensado también en sus Hijas. Antes de que se embarcaran en Génova en el barco "Savoia", cuando todavía estaban en San Pier d'Arena, el Santo Fundador junto con don Cagliero les presentó a las misioneras una hermosa tela en la que estaba pintada la *imagen de María Auxiliadora*. Se adelantó don Cagliero a ofrecérsela bromeando mientras les decía:

"La he cogido de la sacristía del Oratorio de Valdocco. La he robado para que os la llevéis vosotras".

Aquella imagen es un cuadro histórico. Un pintor, en serio peligro de perder la vista, acudió a Don Bosco para que le diera la célebre bendición de María Auxiliadora. Este lo bendijo. El pintor curó y pudo realizar aquel cuadro, que le había regalado agradecido al Santo. Por eso Cagliero terminó diciendo:

"Es un cuadro milagroso. Don Bosco lo ha bendecido y ahora os lo regala a vosotras para que os lo llevéis como recuerdo a América".

## BECAS PARA LAS VOCACIONES SALESIANAS

### INSPECTORIA DE BARCELONA

Beca "San Marcos". Primera entrega: 100.000 pts.  
Beca "Bibiana". Nueva entrega: 5.000. Total: 35.000 pts.

### INSPECTORIA DE BILBAO

Beca "Mamá Margarita". L. Cañada. N. e.: 250. Total: 50.500 pts.  
Beca "D. F. Franco". Un Antiguo Alumno de Vigo. Total: 90.000 pts.  
Beca "D. J. María Taibo". Total: 21.000 pts.

### INSPECTORIA DE CORDOBA

Beca "María Auxiliadora". Santa Cruz de Tenerife. N. e.: 10.000. Total: 110.000 pts.  
Beca "Virgen del Pino". Las Palmas. N. e.: 2.000. Total: 28.000 pts.  
Beca "Misionera". Linares. N. e.: 15.000. Total: 70.000 pts.

### INSPECTORIA DE LEON

Beca "D. Arturo González". Orense. N. e.: 2.500. Total: 34.700 pts.  
Beca "Amelia Vázquez". Vigo. N. e.: 5.000. Total: 25.000 pts.  
Beca "Don Fila". Vigo. N. e.: 4.000 pts.  
Beca "San Antonio". Vigo. N. e.: 1.000 pts.

### INSPECTORIA DE MADRID

Beca "Mercedes Cruzado". N. e.: 3.000. Total: 138.000 pts.  
Beca "M. A. I.". N. e.: 1.000. Total: 109.000 pts.  
Beca "Familia Francia". N. e.: 1.000. Total: 79.000 pts.  
Beca "D. Pedro Gil". N. e.: 20.000. Total: 134.000 pts.  
Beca "Virgen del Pilar y S. Agustín". N. e.: 15.000. Total: 210.000 pts. (completa).

### INSPECTORIA DE SEVILLA

Beca "María Auxiliadora". Archicofradía. Cádiz. N. e.: 1.000. Total: 108.000 pts.  
Beca "Santiago Apóstol". N. e.: 50.000. Total: 145.000 pts.  
Beca "D. Rafael Romero". N. e.: 10.000 pts.

### INSPECTORIA DE VALENCIA

Beca "Juan Manuel". Doña Carmen Gómez. Alcoy. N. e.: 50.000. T.: 100.000 pts.  
Beca "Miguel Oliva". Doña Pilar Cudós. Alicante. N. e.: 10.000. Total: 100.000 pts.  
Beca "Recaredo de los Ríos". Alicante. Total: 54.100 pts.  
Beca "San Bernardo". Villena. Total: 102.000 pts.  
Beca "Virgen del Pilar". Zaragoza. Total: 100.000 pts.



En la Basílica de María Auxiliadora de Turín, y en la cúpula, se puede ver este fresco que representa a las primeras misioneras de las Hijas de María Auxiliadora.

Las misioneras no cabían en sí de gozo al recibir tan preciado obsequio.

Ante la imposibilidad de trazar el perfil biográfico de las seis heroínas, por razones de brevedad, intentaré pergeñar aquí solamente el de una.

#### JUANA BORGNA (1860-1945)

Fue el brazo derecho de la *Madre Angela Vallese* en aquella PRIMERA EXPEDICION, porque era nativa argentina, natural de Buenos Aires, y sabía hablar perfectamente la lengua castellana.

Había ingresado en Mornese (Italia) en 1874, a los catorce años. Entonces el Instituto contaba solamente dos años de existencia, puesto que fue aprobado por el Obispo de Asti en 1872.

*Juana Borgna* vistió el hábito religioso el 15 de agosto de 1876.

Ya había conseguido poseer el título de Maestra Elemental, después de efectuados los respectivos estudios en la Escuela Normal de Mondoví. Hizo la profesión trienal el 3 de septiembre de 1877, en manos de Don Bosco y ante la presencia de M. Mazzarello, dos meses antes de partir para el Uruguay. Tenía sólo diecisiete años.

Los dos primeros cursos de su apostolado americano los pasó en Villa Colón y en Las Piedras. Esta última fue la segunda Casa que las salesianas tuvieron en América, abierta en 1879. Pero el 3 de enero de 1880, junto con Sor Angela Cassulo, siguió a la Madre Vallese hasta *Carmen de Patagones*, a donde llegaron el 20 del mismo mes. Les había abierto el camino para las auténticas misiones el *padre José Fagnano*, nombrado oficialmente pá-

rruco de aquella ciudad, por el segundo arzobispo de Buenos Aires Monseñor León Federico Aneiros. Yo mismo he hallado el documento original de tal nómina en el Archivo Central de Roma y lo he publicado en el libro «Actividad Misionera Salesiana en la Iglesia» (pp. 502-505).

*Juana Borgna* se prodigó sirviendo y educando a los *indios araucanos, tehuelches y negritos* de aquella misión. Los *negritos* eran descendientes de los antiguos esclavos de África a América para los trabajos más duros. Fue profesora de la escuela «*Santa María de Indias*» de Patagones, donde catequizó a pequeñas y a grandes. Preparé al bautismo a incontables mujeres adultas y a bastantes ancianos. Ella misma manifiesta el gozo que sentía con tales bautismos en sus cartas autógrafas a Don Bosco y a don Rua, algunas de las cuales se publicaron en el Boletín Salesiano italiano.

PERO EN 1884 se abrió la Casa de las Hijas de María Auxiliadora de *Viedma*, capital del Vicariato Apostólico de la Patagonia Septentrional y Central entregado por la Santa Sede a la Congregación Salesiana. Y allá fue destinada *Juana Borgna*, primero como Vicaria, y desde 1886 como directora. Ella tenía que pensar en todo. Iba a cortar leña a 6 kilómetros de distancia y la transportaba en un carro a través de aquellas tierras áridas y arenosas. Pero también atendía a los enfermos, ayudaba a los ancianos, daba clase a las niñas, cuidaba de los misioneros, y evangelizaba doquiera. Visitaba las tol-

derías de los indios y los ranchos de los colonos. Atendía a todas las necesidades urgentes. Corría al lado del enfermo y del necesitado para socorrerlos y curarlos. El *Hospital de San José* fundado en Viedma en 1889 por Monseñor Juan Cagliero fue un magnífico campo de acción humanitaria y catequística de la *Madre Juana Borgna* y sus compañeras. Ayudaban sacrificadamente a *don Evasio Garrone*, «el Padre Doctor» —como les decían los indios. Trabajaban con el inolvidable salesiano coadjutor *don Artémides Zatti*, que va camino de los altares y se immortalizó como mayordomo y enfermero del mencionado Hospital. *Sor Juana Borgna* no tenía el menor reparo en cargar sobre sus hombros a las enfermas para llevarlas a curar, como el samaritano de la parábola evangélica. De esta época de su apostolado misionero se cuentan hechos verdaderamente portentosos.

El Gobierno Argetino le confió a las jóvenes más pobres y necesitadas de la misión. Y *Sor Juana* logró educarlas a todas encaminándolas por la senda de la perfección cristiana.

Cuando la *Madre Angela Vallese* partió con Monseñor Fagnano para la

## Sor Juana Borgna otra impacilente a lo divino

tierra del Fuego, quedó la *Madre Borgna* encargada de todas las Casas del Instituto de las Hijas de María Auxiliadora en la Patagonia.

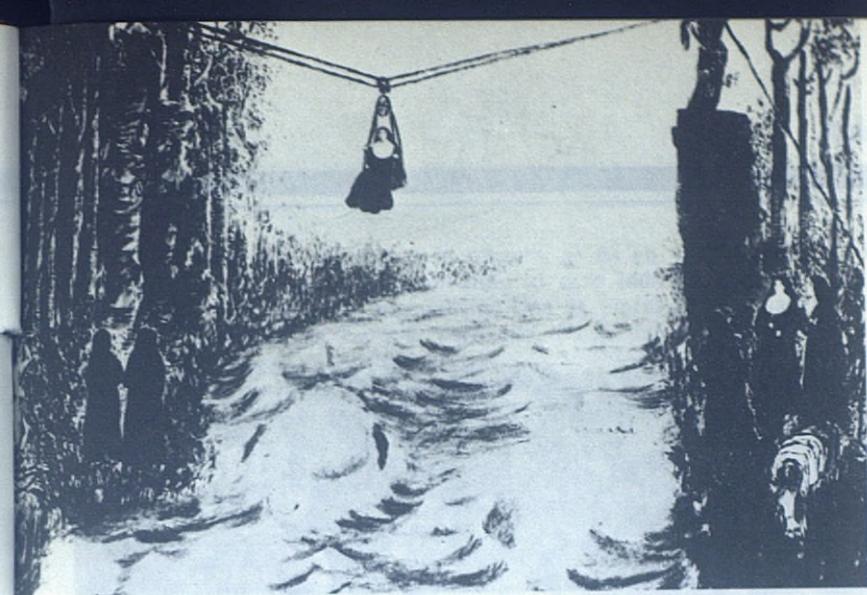
Fue nombrada canónicamente Visitadora de las mismas en 1892. Y aquel mismo año volvió a Italia para participar en el *III Capítulo General del Instituto*. Fue entonces cuando trajo consigo a la hija del *cacique Sayueque* y a la sobrina del mismo *Ceferina Yancuche*, que estuvieron presentes en la Exposición Misionera de Génova de 1892, organizada con motivo del IV Centenario del descubrimiento de América, efectuado por Cristóbal Colón. Y antes de volver a la Patagonia llevó a Roma a estas dos indiecitas para que recibieran la bendición de León XIII que en ellas bendijo a to-

das las misiones salesianas de aquellas tierras.

En 1903 FUE NOMBRADA INSPECTORA DE PATAGONIA Y LA PAMPA. Tuvo que atender a las Casas que allí se habían fundado: *Pringles* y *Conesa* (1889); *Roca* (1891); *Rawson* (1893); *Fortin Mercedes* (1898); *Junín de los Andes* (1899) de donde surgió la flor de santidad *Laura Vicuña*; *General Acha*, en la Pampa (1990), etcétera. Como Inspectora tuvo que soportar larguísimos y fatigosos viajes en la típica «galera», carruaje patagónico similar a nuestras viejas diligencias dieciochescas. Visitó, animó, ayudó y socorrió a las comunidades y a las Hermanas, sobre todo en 1899, cuando una terrible inundación del río Negro, asoló gran parte de las Casas de la Misión. Hubo que reconstruirlas y empezar casi de nuevo. En 1905 tornó a Italia para celebrar el *V Capítulo General* del Instituto de las Hijas de María Auxiliadora. Permaneció en Italia efectuando varios encargos de gran responsabilidad hasta el *VI Capítulo General Extraordinario* de 1907, después del cual se le pidió que hiciera el gran sacrificio de no volver a su amada tierra patagónica. Porque fue nombrada *Visitadora de las Casas del Ecuador*, donde se le abrió un nuevo campo de apostolado misionero. Allí sufrió los efectos de una gran pobreza. Tuvo que hacer viajes agotadores para atender a las nuevas fundaciones de *Sigsig* (1908), *Guayaquil* (1911) y *Chunchi* (1912). Pero los soportó como la mujer fuerte y animosa de la biblia. Para demostrarlo baste este botón de muestra: Cabalgando en



**VIEDMA (Argentina):** En la casa de las Hermanas, estas pequeñas inditas aprendían a pelar patatas, a ordenar la casa, y a rezar. Fueron los pilares de las primeras familias cristianas de los territorios de misión.



A falta de puentes... he aquí un medio mucho más poético y divertido para atravesar un río...

cierta ocasión a través de los Andes se espantó su caballo y la lanzó violentamente a tierra rompiéndosele un brazo y magullándosele todo el cuerpo. Juana Borgna se portó en aquella ocasión virilmente: Se levantó impertérrita aunque aguantando agudísimos dolores, logró dominar a la bestia, volvió a montar sobre ella y continuó su travesía durante horas y horas a través de las Cordilleras, en medio de una lluvia pertinaz y de una tormenta espantosa. Era ya noche oscura cuando llegó a un poblado donde pudieron socorrerla y curarla.

—¡Siempre adelante! —repetía con frecuencia.

¡Siempre adelante!... Porque, ¡hay tanto qué hacer!...

## EN EL PERU

Y DESDE EL ECUADOR pasó a misionar al Perú en 1914, cuando sobre el mundo crugían los espasmos de la Primera Guerra Mundial. Ocupó durante un sexenio el cargo de directora del lazareto de Lima-Guía. Y cuando las fuerzas comenzaron a faltarle pidió que la exoneraran del cargo; pero siguió en constante actividad allí mismo durante veintisiete años consecutivos hasta que le sobrevino serenamente la muer-

También en la Tierra de Fuego las Salesianas enseñaron a las indias a hilar y tejer.

te, cargada de méritos y de virtudes.

Sor Juana Borgna fue como la llama que ardía y encendía a cuantos se le avecinaban en celo por la salvación de las almas. No tenía más pensamiento que el de hacer todo el bien posible a sus semejantes.

Siempre y doquier enseñó catecismo. Evangelizó con el ejemplo de su vida y con su palabra fácil y persuasiva. Tenía ya más de ochenta años cuando empezó a perder la vista (*Borgna* significa en italiano «ciega»).

Pero ella continuaba dando clase de catecismo a todos los habitantes del lazareto de Lima-Guía. Pasaba entre los enfermos discurriendo de cama en ca-

ma, entre los afectados por la epidemia bubónica, entre leprosas y enfermas de cualquier clase y condición. Alegre y serena iba la anciana Madre hablándoles a todos de Nuestro Señor y su Evangelio, de María Auxiliadora y de Don Bosco. Su palabra era sencilla, pero era bien recibida y fructificó al cien por uno como la semilla de la parábola evangélica. Dio frutos de resignación cristiana ante el dolor, de conversión y de trabajo esforzado.

Y así pasó sus últimos años esta extraordinaria salesiana que se llamó Juana Borgna y formó parte de la *Primera Expedición* enviada a América por Santa María D. Mazzarello. Hasta que el 21 de diciembre de 1945, en el silencio augusta y en la serenidad de la noche, Dios trasplantó plácidamente desde la tierra al cielo a su sierva fiel desde aquella región limeña, arrugada por las olas del Pacífico. Le faltaban a Sor Juana sólo dos meses para cumplir los ochenta y seis años, de los cuales casi setenta los empleó evangelizando como ejemplar religiosa salesiana.

A. MARTIN GONZALEZ, SDB





*los chicos  
de Corumbá*

## **saludan a sus madrinas**

Otra vez el padre Saksida con nosotros, al amor de nuestra revista. El mes pasado nos habló de sus problemas. Ahora nos habla de algo más concreto: de sus chicos. Y nos cuenta historias de verdad, muy interesantes. O sí no, lean, lean, y verán...

### **LA CESTA DE LA COMPRA**

París. Una señora ha ido al mercado. Ha comprado unas lechugas y se las han envuelto en una hoja de periódico. La señora toma el autobús de regreso a casa. Halla un puesto libre y se sienta con la cesta

de la compra sobre sus rodillas. Le lechuga está encima de todo, no se vaya a estropear, allí sobre las páginas del diario. Es un periódico italiano. La señora sabe un poco esta lengua y lee los titulares. Hablan en letras grandes de una «Ciudad de los muchachos» en un rincón del inmenso Brasil, en Corumbá. Son chicos arrebatados a la calle y, ¿por qué no decirlo?, al desastre de su familia que vegeta en una favela.

La señora llega a casa. Pone la compra en el frigorífico y recupera la hoja del diario. Y se lee todo el artículo. Al terminar, se dice: tengo que escribir al padre Saksida. Y le escribe. «Querido padre Ernesto, ¿puedo yo hacer algo por alguno de sus chicos?»

Claro que puede. Es la respuesta del padre Saksida, el Salesiano que ha fundado la «Ciudad Don Bosco» para los muchachos abandonados de Corumbá. Y la

señora que ha ido al mercado a la compra, se ha encontrado, así, de repente, con un niño al otro lado del Océano. Y se ha hecho su madrina. Una de tantas madrinas que viven en Europa, pero que tienen una parte de su corazón en Corumbá.

## LA CIUDAD DE LOS MUCHACHOS

Corumbá es una ciudad de unos 60.000 habitantes, a orillas del río Paraguay, en el corazón del Mato Grosso. Sus alrededores están sembrados de miseria. Más de 20.000 familias viven en chabolas, construidas a lo largo del río. Cuando las aguas crecen no hay más remedio que escapar. Allí es donde el padre Saksida fundó en 1961 la ciudad de los muchachos. Actualmente son más de 2.600 los chavales que pululan en una ciudad regida por ellos mismos, y de la que ya hemos hablado más de una vez en nuestra revista.

Una verdadera ciudad con sus elecciones democráticas. Hay escuelas, clubs, ayuntamiento, capilla, y hasta una banda de música. Los mayores ya van al trabajo. La ciudad cuenta diecisiete años de vida. Y la siguen desde lejos más de 720 madrinas de los 720 chicos adoptados. Señoras que dedican parte de su tiempo a escribir, a enviar una postal, una foto, un regalo para la educación de su adoptado. Chicos difíciles, en su mayoría, pero que con paciencia y con amor pueden recuperarse. Chicos como Zeca, por ejemplo...

## LE HUBIERA DADO UN TIRO EN LA BARRIGA

«Zeca es un diminutivo de José —cuenta el padre Ernesto—. Nuestro Zeca tiene ahora quince años. Hasta hace poco era un delincuente. Lo encontré por primera vez cuando tenía ocho años. La segunda vez con diez años. Con otros de su misma pandilla se escapaba rápido en una barca. El barquero no les dejaba dormir en ella y ellos se la tomaban por su cuenta.

Las barcas que reposan a lo largo del río son para los chicos un dormitorio fantástico. Llegan a ellas en el corazón de la noche. Viven la noche en toda su plenitud, y es el momento alucinante para sus travesuras, robos y aventuras.

Zeca y sus amigos se apoderaron de la barca durante veinte días (mejor veinte noches). El pescador la había dejado averiada expresamente para poder cogérselos...

Durante algún tiempo, Zeca se hospedó en casa de una anciana, en el rincón de una cabaña, que antes había sido pocilga. Le venía demasiado bien. Llegaba a las tantas de la noche y no tenía preocupaciones estéticas de ninguna clase.

**«Zeca el terrible», en una canoa con el padre Saksida. Ahora el muchacho tiene una madrina y hasta dice que estudia...**

Después de su última gamberrada, la policía llegó a sacarlo de su escondite. Salió tranquilo y sonriente. Los guardias, para atemorizarlo, echaron mano a las pistolas y le dijeron: «¿Y ahora, qué va a pasar?» Y Zeca les responde con frialdad: «Creéis que me vais a asustar... ¿Es que tengo cara de tonto? Si no podéis hacerme nada. ¿No veis que soy menor de edad?»

Un día, yendo en coche, me encontré a Zeca por la calle. Logré convencerlo y me lo llevé a la Ciudad de los Muchachos. «Voy a recoger mis cosas», dijo. Y volvió con una honda, un bañador nuevo, robado Dios sabe dónde, una cajita con anzuelos y cuerda para pescar. Eso era todo.

Durante unos días intentó hacer vida común con los otros chicos. Luego desapareció. Luego volvió otra vez para desaparecer y volver de nuevo. Poco a poco, sus ausencias fueron más raras y breves. Un día busqué a su madre y la traje a escondidas a la «Ciudad de los Muchachos» a fin de responsabilizarla. Llamé a Zeca que llegó silbando del juego. Apenas vio a su madre, se le heló la sonrisa en los labios. Dio un paso atrás como buscando protección en mí. Hablé largo a los dos. La madre rompió a llorar. Zeca, en cambio, me pidió que lo dejase ir a jugar.

«Pero Zeca, todos los niños del mundo están contentos de tener una mamá que los quiera...» «Sí, pero



CIDADE DOM BOSCO

# los chicos de Corumbá

## saludan a sus madrinas

ella no me quiere, me pega y me maltrata». «No Zeca, de ahora en adelante no lo hará más, te lo prometo. Y tú, que ya eres un hombre, tienes que ayudarlo y preocuparte de tus hermanitos pequeños... ¿No quisieras volver a verlos?» No hubo modo de convenirlo. La madre se vio obligada a irse sola.

Me quedé viendo visiones y traté de ayudarlo a pensar. Pero él me cortó en seco: «Me entraron unas ganas locas de darle un tiro en la barriga, si hubiera podido».

### PERO HA ENCONTRADO OTRA MADRE

«No me desanimé —continúa el padre Ernesto—, y procuré tenerlo siempre a mi lado. Venía conmigo a todas partes. Hasta en la misa lo tenía cerca de mí. Cuando hacía algo bien lo alababa en público, cosa que servía de ejemplo para otros de su misma ralea.

Aún se escapó otra vez, y me lo encontré en el río con sus amigos haciendo de las suyas a otro pescador. Este los perseguía y ellos se iban a otra barca. Los seguía, y ellos volvían a la de antes, hasta que el hombre sacó una gran navaja y estuvo a punto de atravesar a un chiquillo. Todos huyeron despavoridos, como pájaros.

De nuevo me llevé a Zeca a la Ciudad de los Muchachos. Y otra vez se escapó para volver en manos de la policía...

Pero, al fin, la paciencia ha podido más que Zeca. Ahora, a sus quince años, se ha hecho limpiabotas, pero estudia al mismo tiempo y parece que logrará

mucho en la vida. No ha vuelto a casa de su madre. Pero ha encontrado otra madre lejana que lo quiere de verdad y le ayuda a entrar en juicio: una madrina».

Esta es la historia interesante de Zeca, contada por el padre Ernesto.

### COSAS DE NADA...

«La falta más grave de estos chicos abandonados no es de orden material, sino afectivo», dice el padre Ernesto. Y cuenta cosas y casos enternecedores.

He aquí la historia breve, pero elocuente de Pantaleón, un pequeño de nueve años, Tiene una madrina en Turín, que le ha escrito una carta y le ha enviado una foto. Loco de contento corre a enseñársela a su mamá: «¡He recibido una carta de mi madrina!» «¿Y no sabes lo que te dice?» Está escrita en italiano. «El padre Ernesto me la leerá». Y añade lleno de alegría y orgullo: «¿No veis? Nadie ha recibido aquí en casa una carta en la vida. Sólo yo. ¡Qué bonito es tener una madrina!»

¿Y qué escriben a estos chicos sus madrinas? Pues cosas de nada, bagatelas. Cosas tan sencillas como ésta: «Querido Antonio, te quiero mucho. Procura ser siempre bueno. Atiende a todo lo que te dice el padre Ernesto y llegarás a ser un hombre. Quisiera poder verte algún día; pero estamos tan lejos... Mas quién sabe. ¿Me vas a escribir? Cuéntame muchas cosas de ti. Recibe mi saludo y un beso. Adiós. Tu Madrina.»

Es necesario olvidar el bienestar y el calor del hogar natural para ir con el pensamiento a esas lejanías donde crecen los niños abandonados a sí mismos. Y he aquí el milagro del amor: el chico recibe una carta que le llega de lejos con un sello raro y precioso. Unas palabras en otro idioma que le deben traducir. Y una foto con un rostro amigo. Es una persona que piensa en él, que le compra los cuadernos o los zapatos. Cosas de nada aparentemente, pero que en su vida adquieren un valor sin límites.

## UN PUESTO A LA MESA

«Cada vez que el Boletín Salesiano u otra revista publican un artículo sobre la Ciudad de los Muchachos —dice el padre Saksida—, aumentan las madrinas a centenares». A través de la prensa, las madrinan saben encontrar al hijo soñado que vive al otro lado del Océano, en un rincón del Brasil. Un periódico para envolver la lechuga, una revista que se lee para matar el tiempo...

Una señora, por ejemplo de la playa de Ancona. Sus chiquillos, sanos y despiertos están jugando con la arena de la playa. Ella está leyendo bajo la sombrilla. ¡Qué paz y qué sosiego! y sin embargo, la revista habla de chicos abandonados, de miseria, de soledad. La señora escribe al padre Ernesto: «Al leer el artículo miraba a mi alrededor. ¡Cuánto dinero tirado!, pensaba para mis adentros, y me avergonzaba de mí misma». «Es una de las madrinan más comprometidas, dice el padre Saksida. Considera como un verdadero hijo suyo al chico de Corumbá. Y en la mesa de su casa siempre hay un puesto reservado como si hubiera de llegar de un momento a otro. Así todos lo tienen presente. Y si llega una visita y pregunta para quién es el puesto vacío, la señora responde: «Tenemos otro hijo en América».

## EL MILAGRO DE LA RESIGNACION

En Mantua había una familia en trágicas circunstancias que adoptó a un chico de Corumbá. Escribieron al padre Ernesto pidiendo oraciones pues el papá se encontraba muy grave, de cáncer. El padre Ernesto escribió: «Rezamos mucho y estoy seguro de que llegará el milagro. No sé, pero un milagro ha de llegar». La contestación no se hizo tardar. El papá había muerto, pero sentían que estaba con Dios. Y hablaban del milagro de su resignación...

Y continúan ayudando a un chico de nombre Diógenes. Es un muchacho estupendo. Acaba de dejar la Ciudad de los Muchachos para ir al seminario salesiano porque quiere ser misionero.

Uno de los hijos de esta familia de Mantua ha empezado a trabajar, y ha prometido: «El dinero de mi primer sueldo quiero que sea para los estudios de Diógenes».

El padre Ernesto en una visita al lujoso palacio en el vive una familia numerosa...

## EL MILAGRO DE LAS MADRINAS

Otra señora de Roma tenía apartadas unas 6.000 pesetas para peregrinación. Habla con el padre Ernesto y decide ser la madrina de un chico. El Padre le enseña unas fotos. En una aparece rodeado de chavales en una barca sobre el río Paraguay: «Este», le dice al Padre. Renuncia a la peregrinación. Prefiere tener un ahijado en lejanas tierras a quien ha de darle todo su cariño.

Y así, tantas historias de amor cristiano. Parece mentira que se pueda querer tanto a niños que ni siguiera se conocen, que sólo han visto en fotografía. Es el milagro del amor. Un milagro que realizan las madrinan de Corumbá.

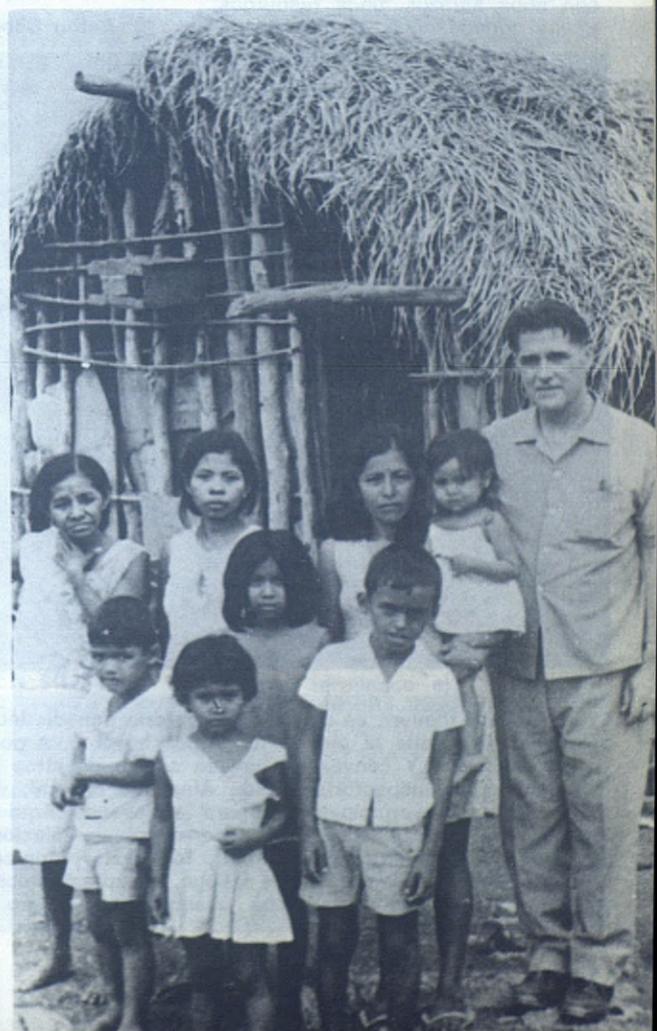
Pero, en verdad, se trata de un amor auténtico a Cristo, pobre y abandonado, encarnado en los chicos que forman parte de su cuerpo místico.

Dice el padre Saksida: «Si escandalizar a uno de estos pequeños es algo diabólico, el salvarlos y darles el amor es, sin duda, una obra divina».

ENZO BIANCO

## SEÑAS DEL PADRE ERNESTO SAKSIDA:

Gimnasio Salesiano «Santa Teresa» C. P. 5  
CORUMBÁ (Mato Grosso) BRASIL



## CERCA DE 1.000 AÑOS DE PROFESION RELIGIOSA

Del 12 al 17 de julio nos reunimos en Urnieta (Guipúzcoa, España) los salesianos del curso JOSEPH, de diversas inspectorías, que habíamos hecho la profesión el 16 de agosto de 1952. A los 25 años de nuestra profesión en el monte de Mohernando, volvimos a encontrarnos con el padre Maestro don José Arce, durante unos días de revisión de vida y de puesta en común de experiencias.

Fuimos a Urnieta 27 y faltaron 11 por encontrarse la mayor parte de ellos fuera de España: del curso JOSEPH somos en la actualidad 38 salesianos.

De común acuerdo decidimos que nuestro encuentro no fuera únicamente un encuentro de amistad, con unos abrazos, unos recuerdos y una comida, sino que sirviera a

todos de una reflexión en profundidad.

Las mañanas las dedicamos a trabajos de grupos. Y por la tarde eran las puestas en común y las discusiones sobre temas religiosos: todo ello salpicado de espacios de oración. Los temas principales fueron tres:

1. Autobiografías: Cada uno aportó sus experiencias vividas durante 25 años.

2. Sentido y contenido de nuestra fe hoy: experiencias, opciones, redacción y lectura pública del propio credo...

3. Sentido de mi vida religiosa hoy.

El recuerdo de estas jornadas todavía nos anima: entre las diversas conclusiones destaca una: la de hacer de esta forma los Ejercicios Espirituales cada cinco años. Da alegría sentirse una partecita de esos mil años vividos religiosamente y en la fidelidad por 38 amigos.

Antón Conde. N.I. de León



El Benediktbeuern es un viejo monasterio benedictino situado en un espléndido valle al pie de los Alpes bávaros, a pocos kilómetros de Munich... Y convertido hoy en centro de altos estudios teológicos de la Inspectoría sur de Alemania Federal, y en centro de espiritualidad, principalmente para los jóvenes. Aquí se ha construido esta original sala joven: sonorización, instalación ultramoderna audiovisual, asientos modulares... Todo está preparado para fomentar la reflexión, la oración, el diálogo, la expresión corporal, los montajes audiovisuales... Técnica y fantasía al servicio de una idea...

## ¿HABEIS OIDO HABLAR DEL SINODO?

Se llama Sor Ana María Deumer y es la Directora y la encargada de los Cooperadores, de la obra que las Hijas de María Auxiliadora tienen en Quievrain, Bélgica. Sor Ana María es noticia porque, sin haberse concluido todavía el Sínodo de Roma de noviembre pasado, ha escrito a sus «chers amis et amies» los Cooperadores de Quievrain una circular muy valiente, casi de estilo paulino, invitándoles a poner en práctica, desde ya, las orientaciones del Sínodo.

«¿Habéis oído hablar del Sínodo de los Obispos de Roma? ¿Habéis leído por casualidad algún artículo sobre el mismo, o habéis seguido las informaciones que ha dado la TV? Entonces sabéis que el tema de estudio de esta asamblea mundial ha sido: La Catequesis, sobre todo la de los niños y los adolescentes.

«¿Vivimos suficientemente preocupados por esta formación cristiana que tiene que animar nuestra vida de cada día en la familia, en el trabajo, en la parroquia...?

«Si Don Bosco nos hablara hoy, ¿qué nos diría?

... Fraternalmente y a vuestro servicio

Sor Ana María

Y, a continuación, copia algunas frases del Cardenal Suenens y algunas sugerencias del Cardenal Marty: «Hay que ir a buscar a los jóvenes allí donde se juegan su vida, su porvenir, sus preocupaciones por los interrogantes de la vida... Es necesario un tiempo de maduración para creer: ¡nunca se acaba uno de convertir!»

ANS

## SIEMPRE GANA ELLA

De nuevo nuestro viejo amigo el padre Francisco Schlooz desde el Poblado de las Bienaventuranzas de Madrás...

«Es, en último término, el consejo de Don Bosco a sus misioneros: «Si queréis ver milagros propagados la devoción a María Auxiliadora».

Lo saben hasta los niños paganos que asisten a mi clase de religión. Me suelen preguntar el 25 de cada mes: «Padre, ¿cuánto recogió ayer?»

Este 24 de noviembre recibí dos cartas y me las puse en el bolsi-

llo sin abrirlas; entre las misas, las confesiones, la procesión, el rosario... me olvidé por completo de ellas hasta las 7 de la tarde. Al abrirlas encontré un cheque de 450 dólares en la que venía de Dinamarca, y 2.300 marcos en la de Alemania; en total, 12.000 rupias.

Tendríamos que haber visto los ojos de admiración de las dos secretarías de administración; exclamaron: «Cierto, Ella no te abandona jamás». Para rebajarles el entusiasmo les recordé que gastábamos cada día cerca de 4.000 rupias en alimentos, medicinas y vestidos. Son 4.500 comidas diarias repartidas a los pobres, y 2.000 raciones de leche para los niños.

Claro, que yo ya me sé la lección de memoria: es como un juego de azar, en el que la última carta no es el as sino el ... 24. ¡Y siempre gana Ella!

P. Schlooz. Madrás

## «PUEDEN ABRAZAR LA RELIGIÓN QUE DESEEN»

El 22 de agosto pasado el Primer Ministro de la India, sucesor de Indira Gandhi en el Gobierno Central, Morarji Desai, concedió una conferencia de prensa a los periodistas y editores de Shillong, entre los que se encontraba el salesiano padre Lyngdoh que edita el semanario de mayor tirada de la ciudad.

—Señor Ministro: Yo conozco todos los credos y los estimo buenos...

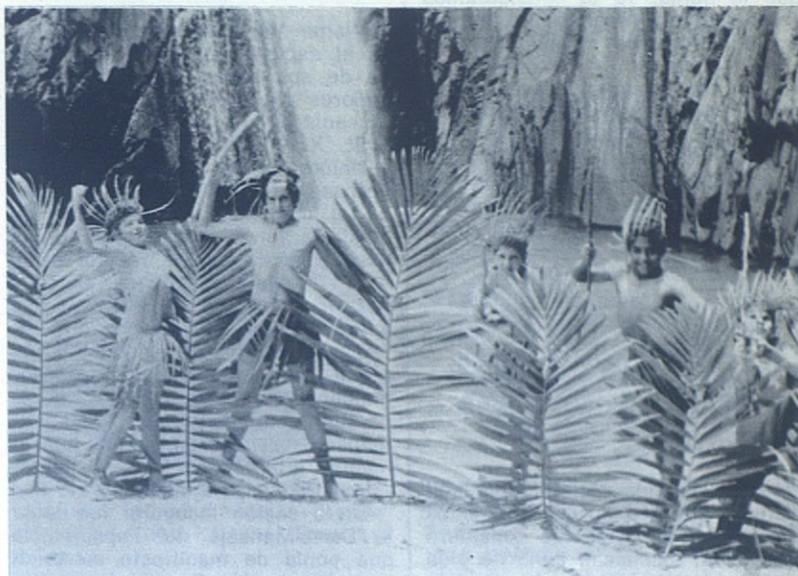
—Padre Lyngdoh: Me alegra oírle esto, señor Ministro, que considera usted buenas todas las formas de religión. Pero aquí tenemos la impresión de que ustedes los del Gobierno Central y muchos de nuestros conciudadanos, nos juzgan a los cristianos como desleales a la Nación. Dan ustedes la impresión de que piensan que el cristianismo sea un mal que hay que desarraigar de este rincón del Nordeste de la India...

—Señor Ministro: Creo que no está usted en lo cierto. Nosotros no los consideramos enemigos. Nos oponemos a las conversiones que ustedes hacen.

—Padre Lyngdoh: Tampoco eso es cierto, señor Ministro. Nosotros no hacemos conversiones: toda conversión es obra sólo de Dios.

—Señor Ministro: Es la primera vez que oigo esto: otros sacerdotes dicen que convierten...

—Padre Lyngdoh: ¡Se equivocan!



**MUCHACHOS, DAOS PRISA EN CRECER.** Juegan a los indios, pero no lo son. Son aspirantes salesianos de la casa de Jarabacoa (República Dominicana). Allí hacen falta muchos salesianos, por eso les decimos: daos prisa en crecer, que la Iglesia y la Congregación os necesitan pronto.

Tal vez no recuerdan bien lo que dice la Teología. Nuestra obra consiste en predicar la Buena Noticia. Eso lo hemos hecho siempre y lo seguiremos haciendo.

—Señor Ministro: Todos tienen derecho a predicar o propagar una religión determinada.

—Un periodista: ¿Y cuándo se da un cambio profundo en el corazón?

—Señor Ministro: Si se da efectivamente el cambio interior sin que actúe una fuerza exterior, entonces cada hombre es libre de seguir su conciencia. Y puede, por supuesto, abrazar la religión que desee.

—Padre Lyngdoh: Gracias, señor Ministro: estas palabras tuyas son muy hermosas...

N.I. de Gauhati. India

## NUEVA SEDE EN ROMA PARA EL «PEDAGOGICUM» DE LAS F. M. A. DE TURIN

Desde hace veintitres años el Instituto Pedagógico Internacional que tienen las Hijas de María Auxiliadora en Turín, viene desarrollando su actividad docente, contribuyendo a la formación de las jóvenes salesianas en este campo tan importante de las Ciencias de la Educación.

Hacia algún tiempo que se sentía la necesidad de trasladar el Instituto —Facultad Pontificia con sus secciones de Pedagogía, Catequética, Psicología y Sociología— a Roma.

Se ha encontrado una sede apta, y el traslado se efectuará el próximo verano 78. Mientras tanto ahí está la nueva sede y la alegría de la Madre General Ersilia Canta que comunica la noticia familiarmente en unas Buenas Noches a la comunidad de la Casa Generalicia... y a las 19.000 Hijas de María Auxiliadora del mundo. Enhorabuena.

«Vengo a daros las 'Buenas noches' para comunicaros una noticia: mañana se hace la entrada oficial al 'Auxilium'. Para las que son nuevas en la comunidad diré brevemente que esta Casa Generalicia, en la que vivimos, se construyó para sede del Pedagogicum, porque, por diversos motivos, se sentía la necesidad de trasladarlo a Roma.

Pero, terminado el Capítulo Especial, habiendo aumentado el número de Consejeras Generales, destinamos esta casa a sede del Consejo General.

Por tanto, después de haber robado el sitio al Pedagogicum, teníamos que hacerle la restitución... Y la Divina Providencia nos ayudó a encontrar una casa construida ya, de los Pasionistas, toda-

vía sin estrenar, muy bien situada; y, aunque no hemos pagado más que la mitad, ya la consideramos como nuestra, y mañana irá una pequeña comunidad a habitarla.

Acompañemos a nuestras Hermanas con la oración: van a comenzar una obra que cuesta muchos sacrificios, pero que, esperamos, coopere a la extensión del reino del Señor y del culto de María Auxiliadora, y a la formación cada vez más profundamente salesiana, de muchas Hermanas nuestras que pasarán por esa casa.»

**Madre Ersilia Canta**

## UN MEDICO EXALUMNO VENDE TODO Y VA A LAS MISIONES

«Ser exalumno significa también sentirse siempre joven. Y yo a los sesenta y tres años me considero todavía un muchacho lleno de vida y de energía. Así que he tomado una decisión y parto contento».

Estamos hablando con Mario Benti, médico estatal desde hace 30 años, milanés de los «del corazón en la mano». Cuando muchos de sus compañeros se jubilan y gozan del fruto de su trabajo, él ha hecho una opción desconcertante: ha vendido todo lo que poseía, ha dejado situados a sus dos hijos (fruto de un primer matrimonio) y ha llamado a las puertas de una misión de Indonesia; allí lo han recibido con los brazos abiertos: ejercerá de médico gratuitamente y por amor de Dios.

Hemos ido a ver al doctor Benti a Fiumicino, el aeropuerto de Roma, pocas horas antes de que partiese para Bali. Le acompañaba su señora, Sonia, también ella exalumna salesiana. Sonia tenía un pie enyesado, consecuencia de una caída tonta; pero no ha querido oír hablar de suspender el viaje: «Allí nos esperan, y además el sol de aquellos lugares me ayudará a curar más aprisa».

—¿Por qué hace esto, doctor?

—Por diversos motivos. Ante todo para reencontrar una dimensión humana que, para nosotros los médicos en Italia, ha quedado olvidada: Nos vemos obligados a trabajar como un robot, casi como máquinas automáticas; y para uno que ha hecho el médico estatal durante tres decenios, ésta es una especie de muerte civil. Quiero continuar al servicio del hombre pero sin mentalidad de empleado o de burocrata...

**A. Montonati. VOCI FRATERNE**

## EL OTRO CONGRESO DE VIENA

Visitar Viena es una sonrisa para el espíritu por la belleza clásica de sus calles, jesos patios interiores de sus palacios, de sus museos!

El XI Congreso de la UCIP —Unión Católica Internacional de Prensa— del 10 al 17 de octubre, es el que dio la oportunidad de acudir a tan hermoso lugar a las dos redactoras de la revista española «En Marcha» editada, en colaboración, por los salesianos y las Hijas de María Auxiliadora.

Entrar en una sala de estilo imperial profusamente iluminada por imponentes arañas, no impresionaba tanto como ver a los 600 participantes de todo el mundo, hondamente interesados en el tema: «Una prensa para el hombre».

En la sesión inaugural fue leída la Carta-Mensaje del Papa en la que ponía de manifiesto su preocupación por la Prensa. Luego dirigió la palabra el Presidente Federal de Austria, Rudolf Kirchschläger.

Las dos Salesianas de la revista «En Marcha» tuvieron diversas reuniones con los editores y redactores de Prensa Juvenil de 12 países. Se subrayó la importancia de fomentar el sentido crítico del lector, el diálogo entre el periódico y su público, y la atención especial a los más pobres.

Los intercambios personales y los comentarios de pasillo son los que en realidad hacen interesante un Congreso. En estas conversaciones se pudo comprobar con alegría, y su poquito de envidia, cuánto se trabaja y cómo se apoya la Prensa Juvenil por todo el mundo.

**Sor Pilar Ruiz**

## Y EN MUNICH: AV/EV

Va de Congresos: Del 7 al 10 de noviembre pasado se tuvo en Munich el Primer Congreso Mundial sobre el tema «Audiovisuales y Evangelización» (AV/EV), organizado por la OCIC —Organización Católica Internacional del Cine— y patrocinada por la Comisión Pontificia para la Comunicación Social.

La finalidad del Congreso era la de tomar conciencia sobre la actual situación del uso de los Medios Audiovisuales en la Evangelización, confrontar las experiencias metodológicas y la producción de los diversos países y continentes, y proponer una estructura de animación internacional.

Participaron al Congreso cerca de 230 personas, provenientes de

todos los países del mundo: representantes de las entidades nacionales e internacionales de religiosas y religiosas que se ocupan de los audiovisuales, expertos, productores...

La presencia salesiana se dejó sentir, pero no ciertamente en la proporción que haría suponer la potencia de los salesianos y la preocupación catequética en este sector de los audiovisuales. A parte de don Héctor Segneri, miembro del Comité directivo de la OCIC y Presidente coordinador del sector europeo del Congreso, de don Bartolini de la LDC que desarrolló el tema «Audiovisual y Teología», de don Lever profesor del UPS, de don Jesús Mérida director del ANS... estuvieron presentes una docena de salesianos del Ecuador, Paraguay, España, Italia, Polonia, Bélgica. Don Omer D'Hoe presentó su último documental sobre las Filipinas.

Estuvo también presente el Obispo salesiano Monseñor Orestes Nuti, Presidente de la Comisión de Comunicación Social en la Conferencia Episcopal del Uruguay.

**E.S.**

## BREVEMENTE

— Un grupo de jóvenes Cooperadores de Roma y de Nápoles ha preparado cuatro transmisiones radiofónicas para Radio Vaticano dentro del programa «Los jóvenes para los jóvenes». Estas transmisiones se han dado los días 6 y 27 de diciembre y, las dos últimas serán puestas en onda el 3 y 17 de enero próximo. La hora de transmisión es: 17,30 y 23. Esta actividad radiofónica se está convirtiendo en uno de los campos de apostolado más ambicionado por los grupos de Cooperadores jóvenes: hacen sacrificios costosos para asistir a cursos de formación técnica y profesional con el fin de lograr una preparación eficiente. Dicen que hoy Don Bosco haría así...

— Las VDB —Voluntarias Don Bosco— han comenzado a actuar, para el año social 1977-78, «el mensaje que el Espíritu Santo nos ha dejado en nuestra primera Asamblea General celebrada en Roma en julio pasado»: «Vivir en el propio grupo una particular experiencia de caridad». Cuentan este año con 34 aspirantes a esta vida de consagradas en el mundo: 12 en México, 8 en Italia, 6 en Venezuela, 3 en España, 2 en Tailandia, y 1 en China, Bélgica y Francia.



**Salamanca:** Doy gracias a María Auxiliadora por varios favores recibidos durante la larga enfermedad de mi anciano padre, aunque finalmente decidiera llevárselo consigo para acabar con sus sufrimientos. Agradecida, envío una limosna para las Misiones Salesianas. **Marcelina de Fonseca.**

**Algeciras:** Muy agradecida a María Auxiliadora por la mejoría que he tenido de unos dolores agudísimos que he sufrido. Envío una limosna de agradecimiento para las Misiones Salesianas, para la leprosería del Padre Schlooz en Vyasarpadi, y deseo se publique en el Boletín Salesiano. **Mercedes Enriquez de Valls.**

**Algeciras:** Agradeciendo a María Auxiliadora y para animar a otras personas a que acudan a ella, envío una limosna de agradecimiento para la leprosería del padre Schlooz en Vyasarpadi. **Elisa Cardona de Enriquez.**

**Algeciras:** Agradecida a María Auxiliadora por muchos favores recibidos, envío una limosna para la leprosería del padre Schlooz en Vyasarpadi. **Conchi Cánovas Cardona.**

**Reus:** Una vez más doy gracias a María Auxiliadora por varios favores recibidos y de haber obtenido la protección de Doña Dorotea. Cumplí mi promesa de publicarlo en el Boletín Salesiano y envío un donativo de agradecimiento. **María Salvat y Familia.**

**Puerto Real:** Damos gracias a María Auxiliadora y a Santo Domingo Savio por favores señalados. **Juana Ruiz Chacón, Ana Cobacho T., y E. Ch. V.**

**Alamillo (Ciudad Real):** Sufría mi hija cólicos en la vesícula, se encomendó a María Auxiliadora y en-

contró una mejoría tal que ya no se le han vuelto a repetir. Agradecida, envío una limosna. **Francisca Balsera.**

**San Fernando (Cádiz):** Doy gracias a María Auxiliadora por haber experimentado su materna protección, y envío un donativo de agradecimiento. **Carmen Piñeros.**

**Barcelona:** Doy gracias a María Auxiliadora por haber curado mi hijo enfermo de hacía mucho tiempo. Agradecida, entrego una limosna para las vocaciones salesianas. **Carmen Sobreruca, Vda. de Arbós.**

**Priego (Córdoba):** Inmensamente agradecida a San Juan Bosco por numerosos favores recibidos, envío una limosna. **C. Ceballos.**

**Orense:** Envío un donativo de agradecimiento a María Auxiliadora por el feliz éxito de una difícil operación de un sobrino. Envío un donativo de agradecimiento. **J. Athalia de S.**

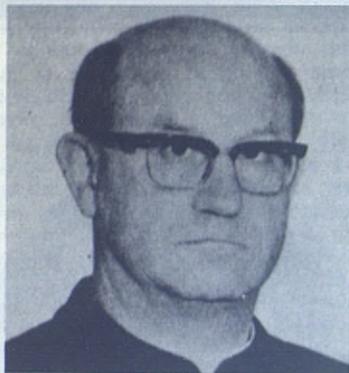
**Barcelona:** Hacemos público nuestro agradecimiento a María Auxiliadora por su ayuda en momentos importantes y numerosos. Un matrimonio agradecido. **Francisco J. Ydoate.**

**Barcelona:** Damos gracias a María Auxiliadora por unos favores recibidos en momentos de angustia y enfermedad. Sigo pidiendo su protección. En agradecimiento, enviamos un donativo. **Hermanas Dolores, Pepita y María.**

**Salamanca:** Habiendo encomendado una delicada operación delicada a María Auxiliadora y a San Juan Bosco de una hermana mía, y habiendo salido con toda satisfacción de la misma, lo publico en el Boletín Salesiano y envío una limosna para su culto.

**DAN GRACIAS A MARIA AUXILIADORA Y A SAN JUAN BOSCO POR FAVORES RECIBIDOS Y ENVIAN UNA LIMOSNA**

M. A., de Valladolid; Juana Bequería, de Arganda del Rey (Madrid); Julia Muñoz, de Alicante; Carmen Piñeros, Rosa Gavilán, Jofita, Concha Estévez, todas de Posadas; Encarna, de San Fernando (Cádiz); Albina Larraín, de Ganuza (Navarra); María Pilar Martín, de Alicante; Milagros Ferreiro, de Allariz; M. A., de Huesca; Antonia Manota, de Castellefells; Una devota, de Astudillo; Gumersindo F., de Orense; Una devota, de Huesca; Herminia Llamas, de Villadeciervo (Zamora); A. F. F., de Celanova; Aurora Rodríguez, de Allariz; Juan López, de Granada; A. M., de Andorra (Teruel); Angela Redondo, Feliciano Vélez, Carmen Burgos y Catalina González, de Tordesillas; Manuela Quiñonero Molina, de Aguilas; Benedicta Juan Franco, de Butillo del Páramo; Felipa García Castellano, de Fontanales-Las Palmas (G. C.); Lucía Díaz Díaz, de Montaña Alta-Las Palmas (G. C.); Pilar Latorre de M. de Baroja, de Calahorra; C. T. G., de Zamora; J. R., de Barcelona; Aurora Quintas, de Allariz; Aurora Alcalá Zaroma Gámez, de Priego (Córdoba); Carmen González Bel y Purificación C., de Burriaga; Luisa Castañer, de Málaga; María C. Salgado, de Moreiras (Orense); Bernardina González, de Orense; Josefina Carrascosa, de Madrid; E. Ch. B., de Puerto Real (Cádiz); M. B. y Agueda Sancho, de Salamanca; V. García, de N. N.; María Durán Gisbert, de Barcelona; María S., de Salamanca; Juana Ruiz Falcón, de Puerto Real; y Juan Antonio Martínez Serrano, de Gandía.



**Rvdo. don Manuel Astiz Rodríguez** † en Zaragoza el 27 de diciembre de 1977, a los 57 años de edad.

Fue la suya una vida sencilla de salesiano entregado a su misión educadora y evangelizadora en todos los colegios por donde pasó. En su cuarto de salesiano pobre encontramos una libretita en la que fue escribiendo, durante su último año, unos pensamientos que recogemos como síntesis de su espiritualidad.

Uno de ellos se repite: «Ayúdame, Jesús. ¡Por El sólo!» Y un día 5 de marzo, viernes: «Hoy, Todo por ti, Jesús». Y el Primer Domingo de Cuaresma: Todo por Ti, Jesús; ayúdame para que no te traicione, que ya ves que soy muy débil y sólo en Ti encuentro la paz y felicidad que deseo. Jesús, yo deseo de corazón ser todo tuyo. Ayúdame.

Este ha sido su testamento, repetido en la libretita de este año con mucha frecuencia. Quizá fue la jaculatoria que le quedó de sus años de sacristía en el Templo Nacional Expiatorio del Tibidabo.

¿Quién fue don Manuel? Una vida sencilla.

Nacido el 17 de junio de 1920. Jovencito, sintiendo la vocación misionera, entra en el Aspirantado de Astudillo. En San José del Valle realiza su noviciado. En Teología el Señor le visita con la «cruz» de la enfermedad. Es intervenido en un pulmón. Le iba a dejar marcado para siempre. Su salud fue una preocupación. Le mermó muchas de sus posibilidades de trabajo, como hemos podido comprender los que hemos vivido los últimos años con él.

Recorrió las Casas de Sarriá, Tibidabo, Pamplona, Sádaba. Esta última fue en la que don Manuel realizó con más ilusión su ideal salesiano, entre los aspirantes. Su seriedad, su disciplina escolar quedan encerradas en aquellas clases;

y junto a ello su ilusión de ir viendo crecer a los futuros salesianos. Finalmente, Zaragoza fue, primero la ilusión de haber encontrado una casa donde su salud iba a permitirle desarrollar más acción, para pasar después a ser la casa donde su salud decayó totalmente y donde creemos ha encontrado la cruz de una preocupación, que sólo encontraba alivio en ese ofrecimiento de todo a Jesús.

Esta es la vida sencilla de don Manuel, un hombre que puede llevarse a la Casa del Padre la seguridad de que «a nadie hizo daño» Este fue don Manuel, una más de las vocaciones sacerdotales de Navarra, concretamente del pueblecito de Noveleta, cerca de Estella, de una familia de raigambre cristiana.

Así os lo comunicamos para pedirnos una oración por él y así queremos la Comunidad de Zaragoza tributar nuestro último acto de cariño a quien compartió con nosotros el trabajo y con quien sufrimos las angustias de frágil salud de estos dos últimos años.

Descanse en paz nuestro hermano, junto a don Bosco y a los demás salesianos que nos han precedido.

**Doña Nicolasa Alfaro Girón** † en El Cañavate (Cuenca) el 5 de octubre de 1977, a los 84 años de edad. Mujer de profunda vida cristiana, supo marcar su existencia con tres características evangélicas: su amor a los pobres y humildes, su espíritu de oración y su capacidad de sufrimiento.

En momentos difíciles, no sólo daba a los pobres de lo suyo, sino que se daba a sí misma, visitando a los enfermos y necesitados y compartiendo a su lado las peores horas de soledad y de dolor. Siempre fue ardiente su comunicación con Dios en la oración, pero dio ejemplo de ello en los diez años de larga enfermedad. Recibía diariamente la Eucaristía y, en sus intenciones, tenía presentes todos los problemas del mundo. A lo largo de su vida mostró una gran capacidad de sufrimiento en dolorosas pruebas morales, afrontándolas con valentía de mujer fuerte. Pero, sobre todo, mostró su grandeza de alma en su cruz diaria sufriendo hasta con humor dolores indecibles.

Leía con amor el Boletín Salesiano, sobre todo cuanto se relacionaba con las Misiones y el Tercer Mundo.

**Doña María del Carmen Amenedo Casabella** (Viuda del Dr. Manuel Corredoira Silva) † el día 22 del mes de noviembre de 1977. Descansó en la paz del Señor, confortada con los Auxilios Espirituales y después de una penosa agonía. Su hogar fue un verdadero semillero de virtudes. La vida de esta buena Cooperadora, juntamente con la del que fue su esposo don Manuel Corredoira, de grata y santa memoria, está muy unida a todos cuantos salesianos han trabajado en este Colegio, del que él fue un verdadero ángel de caridad, sembrando siempre alegría en su actuación como médico del Centro. Todos cuantos lo hemos conocido lo recordamos con verdadero cariño y gratitud. Doña Carmen fue una verdadera mamá para los Salesianos que hace años trabajan con verdadero sacrificio en este Colegio que poco a poco se fue levantando con sudores y sacrificios. Se podría escribir una interesante biografía de esta bonísima señora, madre y esposa ejemplar supo siempre estar a la altura que las circunstancias pedían. Supo hacer el bien devolviendo la paz y la tranquilidad a muchos corazones afligidos y a muchos cuerpos de pauperados. Dios la probó con una larga y dolorosa enfermedad, verdadero calvario donde supo inmolarse día a día poniendo su confianza en Dios y en María Auxiliadora de la que siempre fue muy devota y asistente asidua a sus novenas y en los días a ella consagrados. Descanse en paz. A sus hijos, cuatro son Antiguos Alumnos Salesianos, uno es el actual médico del Colegio y familiares todos, nuestro más sentido pésame con la promesa de nuestra diaria oración. D. E. P.

**Doña Adela Paz Caño** (Viuda de Mosquera) † en La Coruña, el día 16 de noviembre de 1977, confortada con los Auxilios Espirituales y la bendición de Su Santidad. Esposa y madre ejemplar supo formar un hogar, verdadero santuario de virtudes, donde siempre reinó el santo temor de Dios, en el que supo educar a sus hijos. Su vida fue siempre una verdadera cátedra de bondad, de caridad y de amor al prójimo. Estaba vinculada a la vida del Colegio y al movimiento de los Cooperadores de una forma muy directa. Era la madre de nuestra buena y activa tesorera: Consuelo Mosquera de Suárez (Chelo), a la que hacemos llegar nuestro sentido pésame con nuestras oraciones, lo mismo que a sus hermanas y familiares. D. E. P.

# DOS REVISTAS SALESIANAS

## 1. Para chicos

### «J-20» (Juventud siglo xx)

Para preadolescentes y adolescentes, a dos y cuatro colores.  
Mensual, interesante y educativa, con una presentación extraordinaria.  
Trata también temas de actualidad.  
Precio.— 30 pesetas.

## 2. Para jóvenes de ambos sexos

### «EN MARCHA»

Revista juvenil, mensual, a todo color. Temas de actualidad. Estilo dinámico.  
Precio.— 25 pesetas.

PEDIDOS.— Paseo San Juan Bosco, 62.— Barcelona — 17.

- \* Dos estupendos logros de la prensa juvenil educativa.
- \* Ambas revistas, «Premio Nacional de Prensa Juvenil».

## EDUCACIÓN PARA EL AMOR

Colección indispensable, moderna y audaz para una educación sexual integrada de los adolescentes, a nivel biológico, psicológico, socio-cultural y cristiano.

TEMA 0.—EL PROBLEMA: Planteamiento a través de un hecho concreto (40 diapositivas).

TEMA 1.—EL MIEDO A LA LIBERTAD (Represión sexual y apertura a una sana liberación). 120 diapositivas.

TEMA 2.—SEXUALIDAD Y AMOR (El sexo es una realidad integradora, creadora, dinámica, comunicativa y trascendente). 80 diapositivas.

TEMA 3.—LOS DOS SEXOS (Diferencias anatómicas y psicológicas entre el hombre y la mujer). 120 diapositivas.

TEMA 4.—EL CUERPO, INSTRUMENTO DE COMUNICACION (Anatomía y psicología sexual). 100 diapositivas.

TEMA 5.—HACIA UNA SEXUALIDAD SANA (Identificación sexual; desviaciones sexuales; elementos de una sana sexualidad). 80 diapositivas.

### NOVEDAD

TEMA 6.—DESARROLLO DEL IMPULSO SEXUAL (Etapas: la infancia y la pubertad desde el punto de vista fisiológico y psicológico).

TEMA 7.—LA MADUREZ SEXUAL Y AFECTIVA (Fundamento, etapas y rasgos de madurez). (En preparación).

## diapositivas para fotomontajes

- \* Dos series en dos carpetas.
- \* Cada serie consta de cien fotogramas.
- \* Obra de amplia temática y texto con sugerencias para fotomontajes personales.
- \* Con este material, usted mismo puede ilustrar conferencias, catequesis, encuentros de estudio, etc.
- \* Todo, con la técnica y calidad audiovisual de la Central Catequística Salesiana.

### PEDIDOS:

Central Catequística Salesiana.  
Alcalá, 164 — MADRID - 28.

# Compartir la palabra

1. SOMOS COMUNIDAD
2. NUESTRA MISION
3. LA PASCUA
4. CELEBRACIONES PENITENCIALES

Nueva colección audiovisual

**NUEVA COLECCION  
AUDIOVISUAL.  
CON SUS FOLLETOS  
CORRESPONDIENTES.  
10 BLOQUES DE  
DIAPOSITIVAS  
Y CASSETTE  
CADA TITULO.**

Temas para eucaristías,  
reuniones de grupo,  
catecumenado,  
conferencias,  
encuentros y mesas redondas...  
homilias participadas...

#### La guía contiene:

Texto del montaje,  
sugerencias  
y notas exegéticas.

10 bloques de 12 diapositivas,  
guía y cassette.

